

# CORRERE NEL VERDE

## L'ultimo Gattopardo



N. 11 Anno VIII - Novembre 2006 - *Correre nel verde* - Direttore responsabile Giorgio Gandini



**ecomondo**

**PAOLO CONSORTI**



**BRUSCHI GROUP**  
**PARRUCCHIERI**



Via Portuense, 792 - ROMA  
per appuntamento tel. 06/6590165 - 06/6552541

**Correre nel Verde**

Mensile a carattere culturale ed informativo

*Direttore responsabile:*

Giorgio Gandini

*Per la collaborazione, sotto qualsiasi forma, alla creazione di questo numero si ringraziano tutti i partecipanti, in particolar modo:*

Laura Spada  
Maurizio Cerulli  
Monica Claro  
Sandro Mele

*Segreteria di redazione:*

Correre nel verde  
Fax : 06/45420655

Publicazione mensile  
Reg. Tribunale di Roma del  
12/05/1999, n. 220  
Fax : 06/45420655

*web*

www.correrenelverde.it  
www.correrenelverde.org  
www.correrenelverde.com  
www.correrenelverde.net  
www.corverde.it  
www.cnvpress.com  
www.cnvnews.com

*e-mail:*

redazione@correrenelverde.it

Stampato in proprio

Distribuzione gratuita

Gli articoli impegnano soltanto  
gli autori degli stessi

**INDICE**

Turismo	pag	3
Eventi	pag	13
Arte	pag	18
Fiere	pag	27
Spettacoli	pag	42
Ambiente	pag	57
Natura	pag	58
Indice Terme Italiane	pag	60



Questo periodico è associato all'Unione  
Stampa Periodica Italiana

Ai sensi delle vigenti norme di legge è vietato riprodurre qualsiasi parte di questa pubblicazione se non previa autorizzazione scritta dell'editore. Testi, foto, filmati o qualsiasi altro materiale inviato non si restituisce. Contributi editoriali (di qualunque tipo), anche se non utilizzati, non si restituiscono. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni di qualunque tipo.

Salvo accordi scritti o contratti di cessione di copyright, la collaborazione a questo periodico è da considerarsi del tutto gratuita e non retribuita. L'editore si riserva il diritto di utilizzare testi, immagini e altri contributi su altre pubblicazioni edite dall'editore stesso.



**AZZARI TECNICA S.n.c.**  
**ISOLAZIONI TERMO ACUSTICHE**

e-mail: azzari.tecnica@tiscalinet.it  
00182 ROMA - Via Sanremo n. 6  
tel. 0670393925 tel/fax 067020512



**Per la vostra pubblicità  
su questa rivista inviate  
un fax al numero:  
06-45420655**

## “Vacanze coi fiocchi”: riflettiamo sulla sicurezza stradale!

La nota iniziativa “Vacanze coi fiocchi quest’anno indulge sulla sicurezza stradale. Riportiamo alcuni dei brani più significativi scritti a sostegno dell’iniziativa.

### Il viaggio ed i suoi significati

La vicenda dei viaggiatori spericolati in Niger, così come il fenomeno del turismo di massa o l’immigrazione di massa di clandestini dal nord-africa devono sollecitare a riflettere sugli aspetti psicopatologici del viaggio e suoi significati. Il viaggio ha avuto nel corso della storia dell’umanità innumerevoli significati. Anche oggi, esso viene vissuto ed interpretato dalle persone in modi completamente diversi. Può un viaggio rappresentare un’esperienza psicologica favorevole allo sviluppo dell’individuo? Può la medicina e le competenze possedute dalla psicologia, dalla psichiatria e dalla medicina del turismo, aiutare il viaggiatore a crescere sul piano cognitivo ed emozionale attraverso l’esperienza del viaggio? Per rispondere a queste domande occorre soffermarsi sui principali significati del viaggio. L’uomo è una specie migratoria. Attraverso le migrazioni dall’Africa verso l’Europa e l’Asia gli ominidi si sono evoluti fino ad arrivare all’ *homo sapiens*. L’*Homo*

*erectus* (o un suo antenato l’*Ergaster*, più antico, ma più avanzato evolutivamente) è considerato il primo grande migratore dell’umanità: dalle savane d’Africa che lo videro vagare oltre un milione di anni fa, arrivò fino all’Asia orientale.

L’attuale turismo di massa (l’Organizzazione Mondiale del Turismo riporta oltre 600 milioni di viaggiatori internazionali all’anno) deve avere certamente una spiegazione di carattere antropologico, anche se non ancora sufficientemente studiata.

Nel marzo 1988, il Centro OMS per la Medicina del Turismo aveva organizzato a tal scopo la prima Conferenza Europea di Travel Medicine, intitolata appunto “*Mobility and health: from hominid migration to mass tourism*” ed aperta dall’illustre paleontologo Donald Johanson, lo scopritore di Lucy.

Bowlby ritiene che i bambini smettano di piangere quando dondolati a causa di una memoria ancestrale che li riporta a quando erano portati

## “Vacanze coi fiocchi”: riflettiamo sulla sicurezza stradale!

sulle spalle dai loro antenati lungo i sentieri preistorici. La culla oggi riproduce i movimenti di quei tempi remoti.

Da tempo il viaggiare è un modo di mutare, un metodo per cambiare la propria posizione sociale, sfuggire alla giustizia del proprio paese per reati commessi o , più nobilmente acquistare fama per studi archeologici o geologici, o più semplicemente trovare un lavoro per sfamare se stessi e la propria famiglia. La trasformazione dell'individuo sociale nel viaggio, il diventare qualcun altro per mezzo del transito territoriale sono stereotipi letterari e fatti comuni nell'esperienza, dove- per esempio un membro del ceto medio con un reddito limitato, può decidere di vivere un fine settimana come un nobile od un ricco scegliendosi alberghi di extralusso ed ogni altro genere di comfort.

L'emigrazione come ripartenza, rinnovamento e catarsi è stata descritta da Paolo Mantegazza (1831-1910), medico, antropologo, scrittore ed anche grande viaggiatore con le seguenti parole: “ *In Argentina vi è un grande avvenire per tutti quelli che fra noi nacquero*

*nei bassifondi della povertà o che nel mezzo della vita furono schiantati da una bufera economica o morale. Il cambiar clima guarisce molti mali, così come l'emigrazione purga e guarisce molte nazioni. Povero quel paese che non abbia una terra lontana e quasi sua, dove possano trapiantarsi i violenti e gli impazienti, dove possano errare le comete della società civile, dove possano guarirvi gli ammalati nel sangue e nel cervello. Quando l'emigrazione non è fuga, né vendetta sociale, né fame è un divellente che mantiene vigoroso ed agile l'organismo delle nazioni e l'Italia può trovare in nessun luogo terreno più opportuno ai suoi emigranti quanto nel Rio de La Plata. La bellezza del clima, le vive simpatie degli argentini per noi, le lunghe tradizioni di più secoli ci hanno chiamato in quelle terre benedette dal genio di Colombo”.*

Si può viaggiare anche oggi per fuga, alla ricerca di una propria libertà interiore, spinti dalla reazione a convenzioni sociali o da filosofie consolatorie.

Si può viaggiare per fede, come

## **“Vacanze coi fiocchi”: riflettiamo sulla sicurezza stradale!**

avviene nei pellegrinaggi o nelle visite ai santuari e agli oracoli anticipatori del turismo di massa. La cosiddetta geografia della devozione: Lourdes, Fatima, La Mecca, lo stesso Giubileo sono pietre miliari del viaggio religioso dove si confondono misticismo, svago e penitenza.

La concezione del viaggio come penitenza è vecchia come i viaggi della coppia originaria, scacciata dal giardino dell'Eden per i suoi peccati, alla quale viene ingiunto di viaggiare e faticare per espiare delle colpe. La partenza spezza i legami tra il peccatore e luogo con le sue occasioni di peccato. Forse è per questo che il viaggio, come l'esilio, era visto nello stesso tempo come una punizione, una cura, un castigo, una purificazione. La religione islamica presuppone che un buon musulmano effettui almeno una volta nella vita un pellegrinaggio alla Mecca. Il Medio Evo si caratterizzò per i pellegrinaggi cristiani a Santiago de Compostela, Roma e Gerusalemme. La Palestina cominciò ad essere meta fondamentale dei pellegrinaggi nel quarto secolo, nello stesso periodo in cui si formò un canone di testi cri-

stiano.

L'incorniciamento e l'elaborazione dei luoghi santi, la sacralizzazione dei luoghi frequentati da Gesù Cristo cominciarono nel 326 con la visita di Elena, madre di Costantino, in Palestina. Ad incoraggiarla fu il vescovo Macario di Elia Capitolina (Gerusalemme aveva assunto questo nome dopo la sua distruzione e la sua ricostruzione del 130, sotto Adriano), il quale, durante il concilio di Nicea nel 325 le aveva detto che occorreva preservare e commemorare la passione di Cristo attraverso la sacralizzazione di luoghi. Durante la visita a Gerusalemme, Elena identificò i siti fondamentali della nascita, della vita e della morte di Cristo, tra cui quello del Santo Sepolcro, la liberazione del quale costituì lo scopo delle varie crociate.

Fin dall'inizio della letteratura di viaggio, si pensò che il viaggio ampliasse le conoscenze del viaggiatore attraverso l'osservazione e l'elaborazione delle differenze riscontrate e si ritenne che ciò provocasse una trasformazione qualitativa dello stato intellettuale del

## **“Vacanze coi fiocchi”: riflettiamo sulla sicurezza stradale!**

viaggiatore. L'idea che il viaggiatore potenzi l'intelligenza del viaggiatore è antica come Gilgamesh, il quale grazie ai suoi viaggi conobbe i paesi del mondo, divenne saggio, interpretò misteri inspiegabili fino ad allora.

Stradone elenca coloro che cercano il senso della vita tra quelli che hanno il vizio di “vagare per le montagne” e ripete un'idea che era proverbiale nel primo secolo a.C., quando scriveva “Gli eroi più saggi furono quelli che visitarono molti luoghi e vagarono per il mondo: i poeti onorano chi ha visto le città e conosciuto la mente degli uomini”.

Anche Ulisse viaggiò per Dante per seguire “virtude e conoscenza”.

Si può viaggiare dunque anche per studio e ricerca, sull'esempio degli archeologi ed esploratori del passato, per una sfida ed un arricchimento culturale, come interpreta il grande viaggiatore von Humboldt insistendo sull'importanza del contatto diretto con le diversità e le forme policrome della natura. La scienza moderna sorge in un contesto in cui gli europei diventano viaggiatori coscienti di sé all'inter-

no e all'esterno dei confini di una civiltà, in un contesto di esperienza in cui popoli, civiltà, piante, animali e paesaggi diventano oggetto di studio. Il viaggiatore non raccontava più cose favolose, ma correggeva errori, scopriva verità. In questa nuova immagine di viaggiatore-scientziato era implicita l'idea che le sue osservazioni fossero sufficienti per conoscere e dare un nome alle cose, distinguere le specie in categorie e descrivere con oggettività le realtà osservate.

Nel ventesimo secolo l'immagine del viaggiatore ha acquistato anche una connotazione sociologica di “estraneo”. Questa definizione contiene ancora quelle caratteristiche a cui pensavano gli antichi quando definivano il viaggiatore come “filosofo” ed anche quelle idee che all'inizio dell'età moderna portarono all'attribuzione di una particolare dignità al viaggiatore che si comportava come osservatore oggettivo e un descrittore del mondo.

In virtù della mobilità e della lontananza con cui valuta e giudica, l'“estraneo” può cogliere la gene-

## **“Vacanze coi fiocchi”: riflettiamo sulla sicurezza stradale!**

ralità dei rapporti indipendentemente dalla situazione locale.

Le caratteristiche del viaggiatore sono, secondo Rimmel: la libertà, l’oggettività, la generalità e l’astrazione. Il viaggiatore osserva e registra. Egli può descrivere la realtà che osserva e conosce in modo maggiore o minore a seconda del suo livello di cultura. Ma “estraneo” significa anche “straniero”. Lo straniero viene visto come estraneo dalla comunità che lo riceve e viceversa e da questo confronto possono scaturire conflitti o elementi positivi. Questo tipo di contatto, di rapporto con la comunità locale deve essere analizzato, valutato per poter interpretare lo stato mentale del viaggiatore, le sue inibizioni, le sue potenzialità di crescita.

I miti arcaici sono fondati sull’eroe nomade (Gilgamesh, Ercole, Ulisse) e sui grandi viaggiatori conferenzieri dell’umanità come Erodoto o l’arabo Ibn- Batuta.

Si può viaggiare anche per raccontare, scrivere o filmare o, come avvenne all’epoca dei grandi esploratori per affascinare i lettori con storie mirabolanti delle nuove

Terre scoperte.

Descrivere esperienze di viaggio non significa solo fare cronaca di vicende belliche, situazioni politiche, fenomeni sociali o descrivere bellezze artistiche o paesaggistiche, ma anche – ed è possibilità di tutti i viaggiatori – narrare esperienze personali, raccontare emozioni, svelare se stessi attraverso ciò che il viaggio ha suscitato.

Si può viaggiare per imitazione, perché altri lo fanno e bisogna seguire modi, per consumismo. Il viaggio come consumo è spesso un viaggio “tutto compreso” che include il collezionismo turistico: numero di viaggi come medaglie al valore, souvenir sempre più originali, video e filmati delle avventure di viaggio, ecc. Ne fanno le spese l’originalità, la genuinità e la spiritualità delle tradizioni e dell’arte dei popoli visitati. Molti paesi dell’Asia, dell’Oceania, dell’Africa e del Sud America subiscono forti pressioni da parte dell’industria del turismo e modificano tradizioni e culture in funzione del consumismo di massa. Era prevedibile che in un mondo in cui grandi distanze sono coperte in poche

## “Vacanze coi fiocchi”: riflettiamo sulla sicurezza stradale!

ore da aerei sempre più veloci, diventati sempre più stimolante la ricerca di destinazioni sempre più “esotiche”, la ricerca dell’“impossibile” e del diverso da parte dell’uomo sedentario e comune. Secondo l’ antropologo Ligabue “ *L’informazione in tempo reale, internet, stanno paradossalmente smussando i misteri, cancellando le fiabe ed i miti rendendo la vita monotona, confezionata e ripetitiva. Gli spazi vuoti non esistono quasi più o sono spazi impossibili. Esistono montagne con il semaforo per gli scalatori, si fa la coda per accamparsi nel deserto del Sahara, sotto le rocce del Tassili; i rinoceronti di Ngorongoro hanno tutti il loro nome, gli indigeni posano per cineprese in T-shirt e bevendo lattine di coca-cola. Le grandi paure ataviche del viaggiatore si sono trasformate in paure logistiche: paura di perdere l’aereo o una coincidenza, costi eccessivi, ecc. L’apporto culturale del viaggio si traduce nell’esaltazione di un feticismo degli oggetti-ricordo, delle fotografie scattate, dell’esotico in carata patinata e dei filmati da proiettare a testimonianza dell’esperienza vissuta”.*

Siamo così di fronte ad una geografia dell’illusione in cui gli itinerari confezionati dai tour operator secondo regole di mercato diventano espressione di comportamenti remissivi e superficiali.

Vi sono poi viaggi come quelli che rientrano nella definizione del turismo sessuale che esprimono devianze. Il viaggio mimetizza comporta un allontanamento dai riti e dalle convenienze sociali del luogo stanziale per proiettare l’individuo in contesti profondamente diversi dove la coscienza viene tacitata ritenendo mistificatoriamente che là vigano leggi e morali diverse da quelle del proprio paese.

Si può viaggiare infine per mettersi alla prova, per sfidare la sorte, per provare l’ebbrezza del rischio come fanno alcuni viaggiatori che nonostante le raccomandazioni della Farnesina- viaggiano in luoghi assolutamente sconsigliati per la presenza di importanti situazioni di rischio come conflitti militari, presenza di predoni, pirati, o epidemie in corso.

*Dr. Walter Pasini  
Direttore Centro OMS Medicina  
del Turismo*

## **Dai un passaggio alla sicurezza**

“Vacanze coi fiocchi” torna anche quest’anno e si distingue soprattutto per la voglia di far riflettere con il sorriso su un problema importante come la sicurezza stradale.

L’Italia, nonostante i buoni risultati ottenuti negli ultimi anni, è ancora lontana dalla possibilità di conseguire l’obiettivo fissato dalla Comunità Europea di ridurre del 50 per cento le vittime della strada entro il 2010.

Ogni anno perdiamo sulle strade oltre 6.000 vite.

Un elenco infinito di nomi, di storie, di affetti che si spezzano.

Una montagna di dolore che un paese che si voglia definire civile non deve tollerare soprattutto quando altre nazioni, ad esempio la Francia, dimostrano che è possibile ridurre drasticamente le vittime della strada. E’ necessario intensificare le azioni positive su tutti i livelli.

Serve innanzitutto più cultura, più prevenzione e repressione, servono strade più sicure. Al centro dell’attenzione poniamo il problema

della distrazione alla guida. La tendenza a distrarsi è parte della natura umana ma chi è al volante non se lo può permettere.

Essere consapevoli dei rischi è quindi di enorme importanza per determinare più sicurezza sulle strade.

Meglio dubitare che avere un eccesso di fiducia nella propria capacità di reazione.

In strada la prudenza non è mai troppa. Sulle strade delle vacanze, ma non solo, facciamo salire a bordo la tranquillità, lasciamo a terra cattivi compagni di viaggio come la fretta, l’alcol e la distrazione, rispettiamo i limiti di velocità, diamo il buon esempio, “allacciamoci alla vita”, evitiamo sorpassi azzardati. Rispettiamo le regole.

Per noi stessi, per le persone a noi più care, per gli altri. Per un’Italia più civile.

A tutti l’augurio di viaggi sereni e di “vacanze coi fiocchi”.

*Piero Angela*

## **L'utente al momento non è disponibile: sta guidando**

I canti delle sirene, come racconta Omero, “*Affascinan chiunque i lidi loro con la sua prora veleggiando tocca*”.

Nella vita contemporanea un effetto simile lo provoca lo squillo del telefonino; chi può resistere alla tentazione di rispondere, o almeno di verificare chi sta chiamando? Il problema è che quando, come Ulisse, stiamo *veleggiando* (e cioè guidando), questa distrazione può esserci fatale, e la *prora* della nostra auto rischia di infrangersi contro gli scogli. Fuor di metafora: le ricerche hanno dimostrato che quando si è impegnati col cellulare si valutano peggio le distanze, si reagisce meno prontamente ai cambiamenti di velocità del veicolo che ci precede, si tende ad utilizzare meno lo specchietto retrovisore. Con il cellulare, i tempi di percezione e reazione in genere si allungano.

Se vogliamo un viaggio più sicuro non usiamo il telefonino. E se proprio abbiamo bisogno di comunicare, prendiamoci una pausa in un'area di servizio. L'uso del cel-

lulare sicuramente abbassa l'attenzione di chi guida; ancora di più quando lo si cerca in una borsa o nella tasca della giacca appoggiata sul sedile o ancora quando si compone un numero o si digita un sms.

Non rispondendo immediatamente ad una chiamata difficilmente perdiamo l'“occasione della vita”. Anzi: la vita rischiamo di perderla proprio perchè ci distraiamo dalla guida, magari mentre stiamo viaggiando ad alta velocità o effettuando un sorpasso. La legge ci permette di usare il viva-voce e l'auricolare; questo riduce i problemi ma non li elimina. Il consiglio è di farne un uso parco.

La testa non può stare dietro a tutto. Mentre viaggiamo teniamola ben concentrata sulla strada. Giunti alla fine del viaggio possiamo distrarci quanto vogliamo. Il tempo è tanto. Possiamo vivere con tutta la calma che ci serve e guardare, ogni tanto, anche il cielo e le stelle.

*Margherita Hack*

Il contributo di *Licia Colò*



## DECALOGO DELLA GUIDA ATTENTA

Questo decalogo è indirizzato a chi è già consapevole che per guidare con maggiore sicurezza è indispensabile non bere alcolici e non assumere droghe e farmaci prima di mettersi al volante. Ci rivolgiamo quindi a chi si mette in viaggio riposato, non stressato, si è nutrito in maniera equilibrata e leggera e ovviamente, prima di accendere il motore, allaccia le cinture di sicurezza o mette il casco.

Nonostante questo, la disattenzione può comunque colpire il nostro “automobilista modello”: ecco quindi alcuni suggerimenti.

1. Concentrarsi sempre sulla guida, anche durante percorsi che si fanno abitualmente.
2. Evitare, quando si può, la “monotonia” del viaggio, magari cambiando percorso e variando – con prudenza! – la velocità, per non essere “ipnotizzati” dalla guida.
3. Prima di partire riporre nel cassettino tutti gli oggetti sparsi all’interno della vettura, in modo che non possano cadere durante il viaggio.
4. Mettere i pochi oggetti di uso immediato vicino al guidatore, in modo tale che siano facilmente raggiungibili.
5. Mai usare il cellulare senza auri-

colare o senza il viva voce; comunque è bene limitarne l’uso se si è alla guida di un veicolo: parlare al telefono distoglie sempre l’attenzione dalla strada e dalla guida.

6. Evitare di fumare mentre si guida: anche i semplici gesti di ricerca della sigaretta, accensione ed eliminazione della cenere sono fonte di distrazione.

7. La musica è un’ottima compagna di viaggio, ma è consigliabile sfruttare delle pause per cambiare stazione radiofonica o disco nel lettore cd.

8. E’ importante trovare il momento giusto per consultare la carta o l’atlante stradale, come una sosta in una stazione di servizio.

9. Impostare il navigatore satellitare con la modalità sonora, per evitare che lo schermo diventi fonte di distrazione.

Gli animali possono stare con noi senza problemi, ma devono essere trasportati in modo tale da evitare danni a noi e a loro. Inoltre la legge prevede che se gli animali sono due o più, devono essere messi in apposite gabbie o contenitori.

Dott.ssa Gabriella Polidori, Psichiatra Istituto Superiore di Sanità, Roma

## SAN GIMIGNANO, CITTA' BELLA E BUONA

### COMUNE DI SAN GIMIGNANO

Provincia di Siena

Dal 27 ottobre al 31 dicembre la manifestazione che promuove ed esalta le eccellenze del territorio

### SAN GIMIGNANO, CITTA' BELLA E BUONA

Zafferano, Vernaccia e Olio Extravergine di Oliva in primo piano con laboratori, mostre, corsi e degustazioni. Numerosi gli appuntamenti in programma nel primo weekend.

Per oltre due mesi le celebri torri di San Gimignano custodiranno uno scrigno di tradizioni, prodotti tipici, mostre, laboratori e appuntamenti culturali aperti per conoscere e approfondire tutte le caratteristiche di "una città bella e buona". Sono tornati per il secondo anno consecutivo, i "Tesori di San Gimignano, una città bella e buona" organizzata dall'amministrazione comunale, con il patrocinio di Regione Toscana, Provincia di Siena, Camera di Commercio di Siena e Mps Banca per l'Impresa, in programma fino al 31 dicembre. Per due mesi a brillare saranno il celebre zafferano dop, la Vernaccia e l'olio extravergine, oltre all'arte, alle bellezze architettoniche e quelle paesaggistiche del territorio grazie ad una formula innovativa che coinvolge cittadini e turisti con mostre-mercato, laboratori di cucina, degustazioni, e-

sposizioni fotografiche, corsi di approfondimento e spettacoli. «La manifestazione giunta quest'anno alla seconda edizione - spiega Sabrina Benenati, assessore alle attività produttive del Comune di San Gimignano - rappresenta una tappa fondamentale in un percorso di promozione e approfondimento delle numerose eccellenze che la nostra città e la sua cultura racchiudono. Un percorso tutto da scoprire e gustare che vedrà il coinvolgimento di un'intera città e delle sue peculiarità».

Su tutte i tesori dell'agroalimentare sangimignanese come lo zafferano che festeggia il primo anno di denominazione di origine protetta, l'olio extravergine d'oliva del territorio nella sua bontà e proprietà salutari e, infine, la Vernaccia che festeggia quest'anno il quarantennale della Doc, primo vino in Italia a fregiarsi della denominazione.

Il via, è stato dato il venerdì 27 ottobre con "Le piante e la salute: antiche ricette di bellezza", un incontro pubblico che vedrà anche la preparazione pratica di ricette in laboratorio erboristico grazie all'associazione Archeosofica di San Gimignano

*Per ulteriori informazioni sulla manifestazione consultare il sito:*

*[www.tesoridisangimignano.it](http://www.tesoridisangimignano.it)*

## ARILICA ANTIQUA – TRACCE DEL TEMPO

*Peschiera del Garda - “Sottotetto”  
Caserma d’Artiglieria di Porta Ve-  
rona dal 6 al 10 dicembre 2006*

### **I’attualità dell’Antiquariato**

La VII edizione della mostra d’antiquariato “Arilica Antiqua – Tracce del tempo” rinnova il suo appuntamento dal 6 al 10 dicembre a Peschiera del Garda, nel prestigioso salone del Sottotetto della caserma d’Artiglieria, a Porta Verona.

Come di consueto, mobili italiani ed europei dal Seicento all’Ottocento, dipinti, sculture, tessuti, arazzi, tappeti, gioielli, vetri, argenti e bronzi, provenienti da una trentina di antiquari selezionatissimi giunti da tutta Italia, testimonieranno al grande pubblico il fascino intramontabile e l’attualità dell’antiquariato.

L’edizione invernale si connota, come è ormai tradizione, per la sua calda e avvolgente atmosfera natalizia. Infatti gli spazi espositivi saranno allestiti come vere e proprie dimore in cui ambienti e arredi d’epoca evocheranno la magia di un Natale d’altri tempi, offrendo al visitatore, anche al più esigente, eleganti proposte da collezionismo

e originali idee regalo.

Un’occasione in più per cercare e scegliere doni preziosi, per i propri cari o per se stessi, sempre assistiti con cortesia e competenza dagli antiquari presenti. Il pubblico della rassegna gardesana avrà così l’occasione di conoscere le nuove tendenze dell’antiquariato per arredare la propria casa con stile e raffinatezza, di scoprire oggetti unici che hanno in sé il fascino di epoche e mondi lontani.

Occidente e Oriente si mescolano qui sotto un unico denominatore, quello della bellezza e dell’eleganza.

Organizzata e curata dall’Associazione Culturale Artidea e patrocinata dalla Regione Veneto, dalla Provincia di Verona, dal Comune di Peschiera del Garda e dall’Ordine degli Architetti della Provincia di Verona, la mostra avrà momenti d’intrattenimento conviviale tra degustazioni e “chiacchiere d’arte”, nell’inconfondibile stile di quest’evento che pone al centro della kermesse il visitatore, le sue curiosità, le sue esigenze e i suoi consapevoli “capricci”.

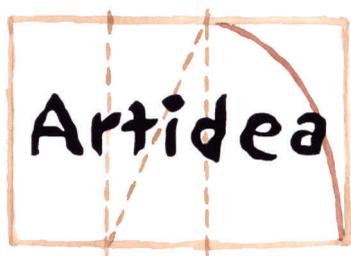
*Inaugurazione:*  
mercoledì 6 dicembre ore 18,00

sabato 9 e domenica 10 dicembre  
10,00 /20,00

*Orari:* mercoledì 6 e giovedì 7 di-  
cembre 15,30 / 20, 00 – venerdì 8,

*Fonte:*

**Ufficio Stampa Glitter Comunica-  
zione**



## C'era una volta... Antiquariato

Da settembre a maggio, a Cesena Fiera. Grande attesa per la prima edizione della Mostra mercato dell'Orologio in programma domenica 19 novembre.

Grande successo per la riapertura di 'C'era una volta...antiquariato', che il 16 e 17 settembre scorsi si è svolto presso Cesena Fiera, con una grande affluenza di visitatori, oltre 10.000, per questa prima edizione della nuova stagione. Nell'appuntamento di settembre, il mercatino è stato infatti felicemente coniugato con l'esordio, per Cesena, di ExpoElettronica e Colleziiosa, kermesse legate all'elettronica e collezionismo, ormai conosciute su tutto il territorio nazionale, e che hanno portato diversi nuovi

visitatori alla manifestazione antiquaria. A partire da ottobre, la mostra mercato torna nella sua veste e collocazione tradizionale, con i consueti ingredienti di successo del mercatino, ormai divenuto una felice tradizione per Pievesestina. Tra i circa duecento espositori, mediamente presenti ad ogni edizione, si potrà passeggiare sbirciando tra il vastissimo assortimento di oggetti d'antiquariato, dipinti, argenterie, mobili antichi, utensili vari e di vario genere, maioliche, gioielli, risalenti al periodo storico che va dal 1500 al 1900. Una menzione particolare meritano le grandi e piccole occasioni di scovare 'pezzi' brocante e vintage, dall'abbigliamento alla bigiotteria americana, dagli accessori alle stampe, che renderanno felici i collezionisti ma anche i neofiti del genere. C'era una volta... Antiquariato è particolarmente apprezzata dagli espositori per gli ampi spazi coperti, la facilità di carico e scarico, i costi di partecipazione contenuti e la numerosa affluenza di pubblico. Pubblico che a sua volta gradisce la varietà e qualità degli articoli presentati, la raggiungibilità di Cesena Fiera, l'ingresso e il parcheggio gratuito alla manifestazione. Particolarmente curata sarà la nuova campagna pubblicitaria dell'e-



**C'ERA UNA VOLTA**

**Antiquariato**  
**Mercato Mensile Coperto**

Ogni terzo week end del mese,  
da settembre a maggio  
(ottobre quarto week end)

**Cesena Fiera**  
Via Dismano, 3845 - Pievestina di Cesena (FC)

Organizzazione  
e informazioni  
**Blu Nautilus**  
www.blunautilus.it • tel. +39 0541 53294

**Banca popolare dell'Emilia Romagna**  
GRUPPO BANCARIO Banca popolare dell'Emilia Romagna

L'edizione di novembre inoltre ospiterà un nuovo evento esclusivo: la 'Mostra Mercato dell'Orologio', importante occasione d'incontro per collezionisti, esperti ed amanti dell'orologeria di alto profilo, in programma domenica 19 novembre.

L'appuntamento con C'era una volta... Antiquariato è fissato per ogni terzo fine settimana del mese, da settembre a maggio, unica eccezione ad ottobre, in cui la mostra mercato slitterà al quarto week end.

Queste le prossime date:  
2006: 21/22 ottobre; 18/19 novem-

bre; 16/17 dicembre 2007: 20/21 gennaio; 17/18 febbraio; 17/18 marzo; 14/15 aprile; 19/20 maggio; 15/16 settembre; 27/28 ottobre; 17/18 novembre; 15/16 dicembre.

Apertura al pubblico: sabato dalle ore 11 alle 19, domenica dalle ore 9 alle 19; Ingresso gratuito.

Fonte:

Blu Nautilus Srl [www.blunautilus.it](http://www.blunautilus.it)

**C'ERA UNA VOLTA**  
**Antiquariato**

## MURALI A SANT'EGIDIO MONTELABINO

### A SANT'EGIDIO MONTEALBINO RIMOSSE LE TELE ESCONO DIPINTI MURALI DEL CINQUECENTO

La scoperta è avvenuta durante i lavori di restauro a cura della Soprintendenza Bappsa di Salerno.

L'opera di valorizzazione e tutela del territorio dell'Agro Nocerino-Sarnese, da parte della Soprintendenza BAPPSAE di Salerno, diretta dal Soprintendente arch. Giuseppe Zampino, si arricchisce di nuove, e gradevoli, scoperte.

Negli ultimi mesi, infatti, è continuata la campagna di restauro delle opere d'arte della chiesa di Santa Maria Maddalena in Armillis nel comune di S.Egidio Montelabino.

Dopo i dipinti della facciata e del portale, dopo gli altari in stucco, finalmente si è passati alla straordinaria cona lignea di-

pinta, collocata alle spalle dell'altare maggiore con una copertura dell'intera altezza della parete absidale.

Essa è articolata in nove dipinti su tavola, distribuiti in tre registri orizzontali, all'interno di una notevole architettura lignea indorata, che ne fanno una delle più importanti opere d'arte non solo della regione nocerina ma della pittura napoletana del '500.

La sua datazione, 1543, si coniuga, infatti, con la cultura artistica di primo manierismo meridionale, con una attribuzione oscillante fra Pietro Negroni e Marco Cardisco. Insieme alla cona sono state affidate al restauro anche le tele degli altari del lato sinistro, tutte databili fra Seicento e Settecento.

L'esecuzione dei lavori è stata affidata alla Ditta Omou, mentre la Direzione dei lavori è ricoperta dal Dott. Antonio Braca, funzionario storico dell'arte della

Soprintendenza per la Diocesi di Nocera-Sarno, e il RUP è la Dott.ssa Rosanna Romano, coordinatrice del settore storico-artistico della Soprintendenza BAPPSAE.

Al momento del distacco delle

tele dagli altari sono venute alla luce tracce consistenti di dipinti murali, che costituiscono, senza dubbio un momento importante per la datazione delle trasformazioni della chiesa, la cui fondazione sembra risalire ai secoli



Dipinto murale del '500

del Medioevo.

Almeno a questo periodo sembrano ricondurre un frammento di dipinto murale della fine del Duecento ed una parte di parete, nel vano del campanile, di metà Trecento.

Fatta eccezione per la citata cona del Cinquecento, mancavano tracce che consentissero una concreta saldatura della storia architettonica dell'edificio.

La scoperta dei dipinti con la loro datazione consentono di fissare la datazione della parete sinistra a tutto il XVI secolo.

Almeno a questa cronologia dovrebbero fermarsi i lacerti di dipinti del primo altare, di cui si individuano solo alcune sagome sovrapposte.

Molto meglio conservato è il dipinto del quarto altare, raffigurante l'Annunciazione dell'arcangelo Gabriele alla Vergine.

Il dipinto, di fattura tardomanierista, si colloca non prima della metà del Cinquecento, ma comunque non supera la fine del secolo.

I dipinti non erano nelle migliori

condizioni conservative. E' stato necessario operare un intervento urgente, condotto dalla Ditta O-MOU, la stessa che sta conducendo il restauro della cona e delle tele.

Gli affreschi sono stati liberati dagli scialbi e messi in sicurezza.

Il problema che si pone adesso ai tecnici della Soprintendenza diretta da Zampino è se lasciare a vista almeno l'Annunciazione oppure ricoprirla con il dipinto su tela, ormai anch'esso in via di ultimazione di restauro.

E' un bel problema, che sarà risolto con la consueta collaborazione con il parroco, le autorità ecclesiastiche e con le autorità locali.

### **Fonte:**

UFFICIO STAMPA

SOPRINTENDENZA PER I BENI ARCHITETTONICI STORICO ETNOANTROPOLOGICO DI SALERNO E AVELLINO

## L'ARTE NELLE CERTOSE DELL'ITALIA MERIDIONALE

Alla Certosa di Padula le celebrazioni per il VII° Centenario

Musica, mostra fotografica e pubblicazione di una guida plurilingue tra le iniziative promosse dalla Soprintendenza Bapppae di Salerno e Av, dalla Regione e dall'Ente Provinciale del Turismo

La Soprintendenza Bapppae di Salerno e Avellino in occasione del VII° Centenario dalla fondazione della Certosa di Padula (SA) ha organizzato per sabato 25 novembre 2006 un ricco calendario di iniziative.

Il VII° centenario coincide con i 60 anni della Repubblica e i 25 anni dall'inizio dei lavori di restauro e dall'istituzione della Soprintendenza: è l'occasione migliore, quindi, per riconsegnare al complesso monumentale sia l'integrità del suo valore architettonico ed artistico, che il compito di ritornare ad essere centro di propulsione e di sviluppo culturale ed economico per il territorio circostante, e non solo. Su questi temi

si confronteranno esperti cultori d'arte, architettura, religione e politica del territorio.

Verrà presentata la guida breve plurilingue (italiano, inglese, russo, cinese, spagnolo, tedesco, francese).

La mostra fotografica sui cori della certosa sarà incentrata sulle indagini diagnostiche condotte sui pannelli intarsiati. Saranno realizzati rilievi dei cori e grafici che illustreranno puntualmente i contenuti iconografici dei cicli intarsiati. Una serie di pannelli didattici metteranno il visitatore a contatto con le tematiche care ai certosini: il sacrificio dei martiri, le storie eremitiche, la *Vita Christi*.

La musica ha sempre cadenzato la vita monastica, ne ha scandito sia la religiosità sia la quotidianità. Il percorso musicale si propone di attraversare la Certosa raccontandone la storia, dalla fondazione (1306) alla chiusura (1866): dal Gregoriano al Romanticismo italiano attraverso la musica del Cinquecento, il repertorio Barocco e il Settecento. Il pubblico si trove-

rà a seguire un percorso le cui tappe saranno piccoli concerti dislocati nei diversi luoghi della Certosa.

L'evento nasce dal contributo di: Ministero dei Beni e delle Attività Culturali, Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici della Campania, Regione Campania – Assessorato Turismo e Beni Culturali; E.P.T. di Salerno. In collaborazione con: Provincia di Salerno; Comune di Padula; Comunità Montana Vallo di Diano.

**Fonte:**

UFFICIO STAMPA

**SOPRINTENDENZA PER I BENI ARCHITETTONICI  
E PER IL PAESAGGIO, PER IL PATRIMONIO  
STORICO, ARTISTICO  
E ETNOANTROPOLOGICO DI SALERNO E  
AVELLINO**



**MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI**



**Certosa di Padula**

## Paolo Consorti

**Berlino: between hell and heaven Paolo Consorti: mostra da  
Herrmann & Wagner  
dal 10 - 11 - 06 al 12 - 12 - 06**

Paolo Consorti mette in scena i sogni e le fantasie del presente. Nel suo lavoro i confini tra realtà e illusione si dissolvono come zucchero in un bicchiere d'acqua. Questa prodezza la compie attraverso un trucco: mescolando pittura e fotografia a formare un'immagine iper-reale.

Ciò che si osserva non è del tutto chiaro. E' alquanto inquietante e conduce in uno stato di provvisorietà, ad un luogo tra inferno e paradiso. Fantascienza, barocco, SM, esistono con uguali diritti tra i personaggi, i cui gesti sono l'essenza culminante dell'elaborazione sull'iconografia Cristiana. Il noto incontra l'ignoto, ricreato in un aspetto e con colori che facilmente ci travolgono negli eventi mostrati sulla tela, i quali appaiono in un secondo momento più difficili da comprendere.

Mescolando pittura e fotografia Paolo Consorti fonde la nostra realtà esterna (fotografia) con quella interiore (pittura), e così crea lo

spazio iper-reale della nostra coscienza mentale ed emozionale.

Ispirandosi alla Divina Commedia di Dante e alla transizione dell'uomo nel regno infernale, come descritto nel terzo Canto, Consorti tenta di ri-postulare questi stati di sospensione della nostra esistenza. L'artista non vede alcuna differenza tra il barocco e Hollywood, e tratta ogni materiale pittorico solo per aggiornare interrogativi fondamentali.

La seconda mostra da **Herrmann & Wagner** presenta uno spaccato sui nuovi lavori. I loro colori sono intensi e i soggetti esaltanti. Essi sono inoltre inquietanti proprio per essere sempre ai limiti.

I dipinti sono accompagnati da un video che traduce la metodologia e l'atteggiamento di Consorti nel lavoro filmico.

*Margret Uhrmeister*

**Paolo Consorti, bio and works**

**BORN: SAN BENEDETTO DEL TRONTO, ITALY, 1964**

**UP COMING EXHIBITIONS**

**2007** Uber Gallery, Melbourne, Australia (S)

**2006** Apartmedia, Amsterdam, Netherlands (S)

*Natura e metamorfosi*, Millenium Art Museum, Beijing, Nov.

**SOLO EXHIBITIONS**

**2005** Galleria Sergio Tossi, Florence, Italy

*Inferno*, Galerie HERRMANN & WAGNER, Berlin, Germany

**2004** Galleria Gas, Turin, Italy

**2003** Galleria Il Ponte, Rome, Italy

**2002** Galleria Marella arte contemporanea, Milan, Italy

**2000** Studio Ercolani, Bologna, Italy

Galleria Il Ponte, Rome, Italy

**1999** Galleria Romberg, Latina, Italy

MAC Gallery, Minneapolis, USA

**1998** Kunstverein Friedrichstadt, Berlin, Germany

Altermatt Gallery, Springfield, USA

**1997** Spazio J.F.K., New York, USA

**1996** Southwest University, Mar-

shall, USA

**1995** Museo Laboratorio d'Arte Contemporanea,

Università La Sapienza, Rome

**1993** Università Cattolica, Milan, Italy

Dai Ichi Gallery, Tokyo, Japan

**1991** Palazzo Ducale, Urbino, Italy

**GROUPEXHIBITIONS (SELECTED)**

**2006** Urban Exhibition Center, Shanghai, China, September (G)

*Premio Casoli*, Fabriano, Italy

**2005** *Fe/Male*, Galleria L'Ariete, Bologna, Italy

*Il Premio Maretta*, Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea

di San Marino, San Marino, Italy

*EnTrance, pittura e fotografia digitale*, Museo PAV, Berchidda, Italy

*Manifesto*, Piazza San Carlo, Turin, Italy

*Regionevolmente*, Fiera di Viterbo, Italy

**2004** *Manifesto*, Piazza San Carlo, Turin, Italy

*Di un solo mare, di tanti mari*, Molfetta, Italy

*Metamorfosi*, Musei Civici di Palazzo d'Avalos, Vasto, Italy

*A nudo*, Palazzo Piacentini, San Benedetto del Tronto, Italy

*L'occhio, l'orecchio, il cuore*, Palazzo Ducale, Lucca, Italy

*Social Order*, Buia gallery, New York, USA

*XIV Quadriennale nazionale d'arte*, Palazzo della Promotrice, Turin, Italy

Preview 2006/2007

**12.01. – 24.02.2007**

*Sculpture Now!*, Group exhibition with Lyla Rye (CA), Marilène Oliver (GB), Hans Schüle (DE), Max Streicher (CA), Rob Voerman (NL)

**02.03.- 14.04.2007**

Jyrki Parantainen (FI) *Dreams and Disappointments* (Photography)

**27.04.-01.06. 2007**

Thomas Wrede (DE) *Real Landscapes* (Photography)

**F A I R S** Art Cologne 01.-05.11.2006

scope Miami 07.12.-10.12.2006

ARCO Madrid 15.02-19.02.2007

**2003 Celebrate**, Il Ponte Contemporanea, Rome, Italy

*Gli altri*, Galleria Gas, Turin, Italy

Trevi Flash Art Museum, Trevi (Italy)

Prague Biennale 1, Veletrzni Palac, Prague, Czech



*Melting Pop*, Palazzo delle Papesse,  
Siena, Italy

*Italian Young Genoma*, Buia gal-  
lery, New York, USA

**CATALOGUES**

**2005** Paolo Consorti, *Hyperlan-  
dscapes*, Exhibition Catalogue,

Text by Valerio Dehò

Paolo Consorti, courtesy Galerie  
sphn (HERRMANN & WAGNER)

**2004** Paolo Consorti, Exhibition  
catalogue, Text by Luca Beatrice  
and Pino Corrias

Artist Participation

**MIKLOSGÁL (FI)**

15.10. - 23.12.2006 *Sightseeing  
Tour*, Kunsthalle Erfurt, Germany  
(S)

27.10. - 22.12.2006 *Out of the  
Camera*, Bielefelder Kunstverein,

Germany (G)

**NIKOLUOMA (FI)**

22.09. - 11.11.2006 14-1 Galerie,  
Stuttgart, Germany (S)

**MARILÈNE OLIVER (G  
B)**

22.10.2006 - 14.01.2007 *Diagnose  
Kunst*, Kunstmuseum Ahlen,

Germany (G)

**MAX STREICHER (C  
A), MARILÈNE OLIVE  
R (GB)**

until 14.01.2007 *Kunst körperlich*,  
Kunsthalle Osnabrück, Germany  
(G)

**THOMAS WREDE (DE)**

12.11. - 17.12.2006 *Krieg der  
Knöpfe*, Ursula Blickle Stiftung,  
Kraichtal,

Germany (G)



## AgrieTour 2006

### Programma:

#### VENERDI' 17 NOVEMBRE

10:00 Inaugurazione ufficiale  
AgrieTour

10:30 Apertura della manifestazione con la partecipazione dell'Assessore all'Agricoltura della Regione Toscana Susanna Cenni

11:00 "I numeri dell'agriturismo e la sua percezione" Presentazione delle ricerche sull'agriturismo e sulla percezione della campagna da parte degli italiani – a cura di Carlo Cambi e dell'Università di Firenze (dati ISTAT sul quadro regionale e nazionale del settore)

Intervengono: Carlo Cambi, giornalista  
Mario Adua, ricercatore ISTAT

12:00 Incontro tecnico sulla normativa in materia di agriturismo  
*Rappresentanti di Regione Toscana, Province, Comunità Montane, Anci, Uncem, Urpt, Coordinamenti SUAP si confrontano*

*sulle tematiche relative all'applicazione della L.R. 30/2003 e relativo regolamento, alla classificazione delle strutture agrituristiche in Toscana, alla recente legge nazionale sull'agriturismo e relative implicazioni rispetto alla normativa regionale.*

Intervengono: Agenzia delle Entrate – Direzione Regionale della Toscana per la presentazione della pubblicazione "AGRITURISMO Guida Fiscale"

15:00 INCONTRO NAZIONALE AgrieTour  
"PERCORSI E MODELLI DI SVILUPPO DELL'AGRITURISMO ITALIANO"  
Tavola Rotonda

15:00 – 16:30 PRIMA SESSIONE

Partecipano: On. Guido Tampieri – Sottosegretario alle Politiche Agricole  
Susanna Cenni – Assessore Agricoltura Regione Toscana  
Livia Pianelli – Anagritur  
Alessandro Pacciani – Università

di Firenze

*Interverranno alla sessione rappresentante delle Amministrazioni Regionali*

Coordina i lavori: Carlo Hausmann

I rappresentanti della politica di settore rispondono alle domande legate al futuro dell'agriturismo nello scenario italiano. Le caratteristiche dell'agriturismo italiano, esempio unico al mondo di interrelazione positiva tra agricoltura e turismo, richiedono una strategia di settore che ne conservi la personalità e l'immagine, lo difenda dalle imitazioni, rinsaldi il legame con il territorio, il paesaggio e le attività agricole.

16:30 – 18:00 SECONDA SESSIONE

Partecipano: Giorgio Lo Surdo – Anagritur

Fausto Faggioli – Gruppo Camera Work

Riccardo Maderloni – GAL Colli Esini

Giuseppa Loi – GAL Ogliastra

Coordina i lavori: Ferdinando Ble-

fari

Tecnici ed esperti si confrontano sulla interrelazione tra agriturismo e Distretti Rurali e sui temi della qualità del servizio, della programmazione territoriale, dei modelli di sviluppo territoriale, su quali servizi siano necessari allo sviluppo armonico e sostenibile del settore, e quali percorsi siano proponibili a livello locale per promuoverne la professionalità e la redditività.

Conclude i lavori: On. Guido Tampieri – Sottosegretario alle Politiche Agricole

18:00 Premiazione del Campionato di Cucina Contadina

EVENTI COLLATERALI

09:30 – 13:00 WORKSHOP domanda estera (*riservato agli espositori*)

14:30 – 18:30 WORKSHOP domanda italiana (*riservato agli espositori*)

13:00 Degustazioni prodotti Terre di Siena – stand Promosiena (*riservato agli operatori*)

10:30 – 17:00 “Campionato della Cucina Contadina” presso lo spazio eventi gastronomici

AgrieTour – MASTER AGRITURISMO

PRIMA GIORNATA: *Conoscere il mercato*

Seminari ore 10:00, 12:00, 14:00, 16:00, 18:00

*(I seminari sono confermati con un minimo di 10 partecipanti prenotati)*

Temi del seminario: L'Utilizzazione del WEB e la partecipazione a sistemi di prenotazione

Comunicare l'attività agrituristica

La Qualità e i sistemi di garanzia

L'incontro con il turismo professionale

Le attività ambientali nell'agriturismo

## **SABATO 18 NOVEMBRE**

10:30 CONVEGNO NAZIONALE

“Gli itinerari culturali europei e il turismo rurale” in collaborazione con l'Istituto Europeo Itinerari Culturali del Consiglio d'Europa

Saluti: Pietro Faralli – Presidente CCIAA Arezzo

Introduzione ai lavori: Roberto Vasai – Assessore Agricoltura Provincia di Arezzo

Modera i lavori: Walter Trivellizzi – Anagritur

Intervengono:

*Delegati degli itinerari*

Antonio Barone – La Rotta dei Fenici

Massimo Tedeschi – Via Francigena

Ter-silio Leggio – Via Carolingia

Dori Tercedor - Al Andalus

Georgios Karabatos – Itinerario Albero di Olivo

*Delegati dei Paesi europei ospitanti itinerari culturali*

13:00 Padiglione ARSIA – Esposizione di Testimonianze degli artigiani e Laboratori

15:00 “Nuovi modelli per il turismo all'aria aperta: l'esempio del circuito AgriPleinAir”

Partecipano: Raffaele Jannucci – Direttore Plein Air

Roy Berardi – giornalista esperto di turismo emergente

Carlo Hausmann – Direttore ARM  
– CCIAA Roma

Nel corso dell'incontro sarà presentata una ricerca Plein Air-Nielsen sulle preferenze del turista di attività all'aperto

16:00 Seminario su: Contributo dell'agriturismo alla conoscenza e alla valorizzazione dei prodotti a denominazione d'origine – a cura di Agriturist Nazionale

17:30 Seminario per gli operatori sull'applicazione della privacy nell'attività agrituristica – a cura di *agriturismo.com*

#### EVENTI COLLATERALI

09:30 – 13:00 WORKSHOP domanda estera (*riservato agli espositori*)

12:00 – 15:30 Festival della cucina contadina italiana

19:00 – 22:30 Festival della cucina contadina italiana

AgrieTour – MASTER AGRITURISMO

SECONDA GIORNATA: *L'impresa agrituristica e la multifunzionalità*

SEMINARIO DELLA RETE NAZIONALE LEADER

10:00 – 13:30

Introduzione ai lavori: Raffaella

Di Napoli – INEA

Rita Molli – Direttrice GAL Appennino Aretino

Temi del seminario:

Multifunzionalità dell'impresa agricola agrituristica

Le produzioni di alimenti nell'agriturismo: il laboratorio polifunzionale

L'agriturismo sociale

Le attività didattiche

Strutture ed organizzazioni di attività all'aperto

L'energia alternativa e la scelta delle attrezzature

Partecipano: Livia Pianelli – Direttore Nazionale Terranostra

Augusto Cattaneo – Tecnologo esperto in prodotti tipici

Francesco Di Iacovo – Docente Università di Pisa

Saverio Senni – Docente Università della Toscana

Carlo Hausmann – Direttore ARM – CCIAA Roma

Tiziana Nasolini – Direttrice Osservatorio attività didattiche Cesena Forlì

Raffaele Jannucci – Direttore rivi-

sta Plein Air

## DOMENICA 19 NOVEMBRE

12:00 “Le energie pulite nell’agriturismo” – seminario a cura di Cia Toscana e Ergon Energia

15:30 Seminario per gli operatori “L’utilizzazione di internet per la promozione dell’agriturismo sul mercato globale” – a cura di *agriturismo.it*

## EVENTI COLLATERALI

12:00 – 15:30 Festival della cucina contadina italiana

AgrieTour – MASTER AGRITURISMO

TERZA GIORNATA: *Lavorare per target: proposte mirate, itinerari, pacchetti tematici*

Seminari alle ore 10:00, 12:00, 14:00, 16:00, 18:00

(i seminari sono confermati con un minimo di 10 partecipanti prenotati)

Temi del seminario: Costruzione e gestione di itinerari culturali  
Lo stile territoriale nella scelta dei menu della ristorazione agrituristica

La gestione di animali domestici in azienda

Il marketing dell’impresa agrituristica

*Ai partecipanti ad almeno 8 seminari sarà rilasciato l’attestato di partecipazione*

*Orario del salone: 9:30 – 19:00*

*Venerdì 17 novembre riservato agli operatori di settore*

*Sabato 18 e domenica 19 novembre aperto al pubblico*

*Ingresso: intero € 5,00, ridotto € 2,50*



# AGRI@TOUR

salone nazionale dell’agriturismo e dell’offerta territoriale

## **CREMONA FIERE 2006**

### **RAZZA BRUNA: ESPOSIZIONE DELLA SELEZIONE NAZIONALE**

#### **I concorsi tecnico-culturali del Bruna junior club.**

Anarb, l'Associazione nazionale allevatori bovini della razza Bruna con sede a Bussolengo, Verona, organizza a Cremona, dal 26 al 29 ottobre 2006, nell'ambito della 61° Fiera internazionale del bovino da latte, un'esposizione di bovine in lattazione figlie dei migliori tori italiani frutto dei programmi di selezione nazionali. L'iniziativa, oltre a mettere in risalto le peculiari caratteristiche della razza - ottima morfologia, longevità, produzioni di qualità - è volta a valorizzare la genetica italiana in un contesto, quello di Cremona, che vede la partecipazione sempre più numerosa di operatori esteri. A livello mondiale il successo della genetica Bruna targata made in Italy è, infatti, noto da tempo. Tra gli ultimi risultati raggiunti, due tori italiani, Emic Gord Beamer \*TW e Paezza Denm Earn Scipio Et, sono ai vertici assoluti delle classifiche Brown Swiss nel mondo e negli Stati Uniti d'America. A Cremona vedremo figlie di Catullo, Jupison, Amaranto, Playboy, Goldfinger, Jackpot, Brunello, Macario, Tonale, Acciaio, Ossido, Champion e Gordon. Il successo conseguito nel 2005 è di buon auspicio. Fin da ora si

ringraziano le Apa e gli allevatori che contribuiranno alla buona riuscita dell'edizione 2006. Tra i premi in programma ricordiamo, in particolare, quello riservato alla "Regina della selezione nazionale". Il Progetto Polar e il Consorzio Superbrown Trento e Bolzano assegneranno in premio, ai proprietari di tutti i soggetti esposti, dosi di seme di tori miglioratori. Per quanto riguarda il Bruna junior club (oltre 400 gli iscritti al Bjc), a Cremona sono previsti concorsi tecnico-culturali dedicati a tutti i giovani appassionati alla razza Bruna, come ad esempio una gara di giudizio morfologico, un concorso dedicato al valore dei soggetti di razza Bruna e una lotteria. Cremona vedrà, infine, anche uno spazio dedicato al Consorzio valorizzazione prodotti razza Bruna italiana per la promozione dei formaggi disolabruna. Il programma della manifestazione prevede i concorsi del Bjc e la proclamazione della "Regina della selezione nazionale" nella mattinata di domenica 29 ottobre - dalle 10,00 alle 12,30 circa - mentre dal giovedì al sabato i visitatori potranno apprezzare al meglio le caratteristiche dei soggetti esposti nell'area Anarb.

**CREMONA FIERE 2006**

**Qualyfood:  
tre appuntamenti per i professionisti della trasformazione**

Con il suffisso **.it** da anni Cremona Fiere contraddistingue una serie di convegni e di incontri tecnici di aggiornamento per gli operatori di settori specifici del comparto alimentare (Meat.it, Cheese.it e Dairy.it) al quale partecipano relatori riconosciuti appartenenti a prestigiose istituzioni accademiche e industriali.

Il convegno in programma quest'anno, che proprio per le tematiche affrontate trova la sua naturale ubicazione nella Fiera Int.del bovino da latte, affronta da diverse prospettive (mercato, tecnologia, innovazione, nutrizione, normativa) le molteplici possibilità attuali e le criticità legate al mondo dei derivati del latte, con particolare riferimento ai prodotti pre e probiotici; si tratta di alimenti funzionali nei confronti dei quali il consumatore, pur rivolgendo una grande attenzione al punto da far riscuotere a questi prodotti il successo più eclatante sul mercato attuale, chiede chiarezza e veridicità dei

claim e delle proprietà acclamate.

***Qualyservices: La norma internazionale sulla gestione della sicurezza alimentare (ISO 22000) nell'attuale contest o legislativo***

*(27 ottobre 2006, ore 14.30 Sala Monteverdi)*

E' l'appuntamento annuale, particolarmente sentito dagli operatori, nel quale i maggiori enti italiani coinvolti nel settore della certificazione alimentare e dei suoi molteplici aspetti forniscono aggiornamenti puntuali alla luce delle più recenti norme e dei requisiti cogenti e/o volontari.

Quest'anno i temi delle diverse relazioni ruoteranno attorno alla nuova norma internazionale sulla gestione della sicurezza (ISO 22000): tale norma si delinea particolarmente interessante per il fatto che renderà anche più semplice l'applicazione del siste-

ma HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point) per l'igiene alimentare, che non dev'essere diverso a seconda del paese o del prodotto alimentare interessato. I prodotti alimentari giungono ai consumatori attraverso catene di distribuzione che vedono il coinvolgimento di differenti tipi di organizzazioni e il passaggio di numerose frontiere. Un solo anello debole di questa catena può influire negativamente sulla sicurezza dei prodotti alimentari, che possono di conseguenza diventare pericolosi per la salute causando rischi per i consumatori e costi notevoli per i fornitori. Considerando che i pericoli per la sicurezza alimentare possono essere generati da qualsiasi soggetto coinvolto nella catena alimentare, diventa indispensabile un controllo adeguato lungo tutta la filiera: la sicurezza dei prodotti alimentari è quindi una responsabilità comune di tutte le parti coinvolte ed esige una combinazione dei loro sforzi. La nuova norma permette inoltre a tutte le parti che

intervengono nella filiera alimentare di mettere a punto un sistema di gestione della sicurezza: dai produttori di mangimi per animali, di materie prime, industrie alimentari, operatori del trasporto e della conservazione delle merci e fornitori al dettaglio, alle organizzazioni collegate come i produttori di macchinari, materiali per imballaggio, prodotti per la pulizia, additivi ed ingredienti.

***Forum di aggiornamento sulla microbiologia e sull'igiene alimentare***

*(26 ottobre ore 14,30; Sala Guarneri del Gesù)*

Si tratta di un momento di approfondimento che diventerà un appuntamento fisso per l'importanza dell'argomento nel settore alimentare. Infatti, l'evoluzione del quadro giuridico sulla prevenzione e sul controllo delle contaminazioni microbiche rende necessaria una capacità critica nella lettura del dato micro-

biologico e una conoscenza della dinamica dello sviluppo microbico e dei fattori che lo condizionano anche per i non microbiologi.

Tale competenza consente la programmazione di azioni preventive sia a livello operativo sugli impianti, sia a livello progettuale sulla formulazione del prodotto.

La conoscenza e il confronto delle tecniche microbiologiche tradizionali e innovative, le diverse vie di possibile alterazione degli alimenti, la crescita batterica e la cinetica d'inattivazione della stessa, l'eliminazione delle possibili fonti di contaminazione sono alcuni dei temi trattati dai maggiori esperti della Comunità scientifica.



## CREMONA FIERE 2006

### La 61° Fiera Internazionale del Bovino da Latte

#### UN MOTORE DI SVILUPPO PER LA ZOOTECNIA MODERNA.

La 61° Fiera Internazionale del Bovino da Latte che si è svolta il 26-29 ottobre 2006 è la risposta al bisogno di professionalità che ha oggi la zootecnia. I mercati globalizzati e la concorrenza straniera fanno sì che le aziende zootecniche, per restare competitive, debbano sempre stare al passo con i tempi, sia in termini di tecnologie, sia dal punto di vista del know how.

La Fiera Internazionale del Bovino da Latte di Cremona, centro nevralgico dell'allevamento da latte italiano, è il punto di riferimento nazionale del settore, ed è riconosciuta dai professionisti come uno dei 3 appuntamenti più importanti al mondo per la zootecnia da latte.

Questo perché è l'Evento di settore più efficace in Italia dal punto di vista dei risultati commerciali per espositori e visitatori. La qualità dell'esposizione e delle

aziende presenti, infatti, garantisce contatti professionali di alto livello, che consentono a espositori e visitatori di fare buoni affari e di sviluppare al meglio il proprio business.

#### UNA MANIFESTAZIONE SEMPRE PIU' INTERNAZIONALIZZATA.

La Fiera Internazionale del Bovino da Latte negli ultimi anni ha visto incrementare la presenza di operatori professionali dall'estero in modo esponenziale.

Questo perché a Cremona si ritrova il meglio della tecnologia e della ricerca scientifica per l'allevamento. Senza contare la grande esposizione dei migliori capi italiani e stranieri, che culminerà **nell'edizione 2008 con il Confronto Europeo della Razza Holstein e Red Holstein.**

La forte presenza straniera, inoltre, permette alle aziende italiane di aprirsi le strade verso i mercati esteri; un fattore di successo di primaria importanza.

## **UN PROGRAMMA CONVEGNISTICO CHE COINVOLGE L'INTERA FILIERA.**

Alla Fiera Internazionale del Bovino da Latte l'aggiornamento professionale non si esaurisce in un'esposizione eccellente; uno dei punti di forza della Manifestazione, infatti, è la **qualità del programma convegnistico-seminariale che ogni anno catalizza su Cremona l'interesse di allevatori, mangimisti, trasformatori di materie prime, ricercatori**. I numerosi appuntamenti in programma si concentreranno sugli aspetti più cruciali e attuali del settore, affrontando con professionalità e competenza le criticità e le opportunità della zootecnia moderna e della trasformazione alimentare, perché è necessario garantire al consumatore finale che i prodotti che arrivano sulla sua tavola abbiano una qualità e una sicurezza eccellenti.

In questo contesto si inseriscono i due Saloni contemporanei alla Fiera Internazionale del Bovino da Latte: **Qualyfood** e il **Salone della Salute Animale**.

Il primo rappresenta uno strumento di lavoro altamente qualificato per i professionisti che operano nel campo della trasformazione alimentare, mentre il secondo è un'importante vetrina per le attrezzature, le tecnologie e i servizi dedicati alla cura degli animali da reddito, base primaria della filiera.

## **UNA CRESCITA COSTANTE**

Una delle novità della 61esima edizione della Fiera Internazionale del Bovino da Latte è l'utilizzo di un nuovo padiglione, il quarto, di 11.500 mq, che consentirà di ospitare nuove aziende espositrici e di offrire una sistemazione ottimale a macchine, attrezzature e animali, portando a 65.000 mq l'area espositiva totale.

**Gli espositori della prossima edizione saranno oltre 800** e si prevede di accogliere oltre **6-8.000 visitatori** provenienti da tutto il mondo.

## CREMONA FIERE 2006

### CODEX ASSALZOO

Assalzo, tenuto conto degli sviluppi della normativa comunitaria in materia di sicurezza alimentare e del contesto venutosi a verificare negli ultimi anni, ha voluto avviare un importante progetto: Codex-Assalzo.

Un progetto frutto della presa di coscienza da parte dell'Associazione - consapevole del ruolo chiave che il settore mangimistico gioca nella filiera alimentare - di farsi promotrice, nel guidare ed incentivare i propri associati, per alzare l'asticella della sicurezza alimentare.

Un progetto che, quanto più sarà in grado di evolversi tenendo in considerazione il punto di vista delle autorità competenti e degli altri attori della filiera, tanto più rappresenterà un plus-valore non solo per l'industria italiana dell'alimentazione animale, ma per l'intera filiera nazionale dei prodotti alimentari di origine animale e per gli stessi consumatori.

Il Codex Assalzo, oltre al già esistente Codice Deontologico, comprende il neo-nato **Disciplinare per la Sicurezza e le Buone Pratiche di Produzione di mangimi**, che verrà presentato in anteprima nel corso della 61° Fiera del Bovino da Latte a Cremona.

Il **Disciplinare** si prefigge di garantire la massima trasparenza, stabilendo regole da rispettare ai fini di una corretta prassi per la produzione di alimenti destinati agli animali, tenendo conto di tutti i nuovi sviluppi normativi in tema di sicurezza alimentare e mettendo in risalto l'importanza del ruolo attivo dei mangimisti nel controllo dei fornitori, delle materie prime, del processo di produzione e dei prodotti finiti che ne derivano, aumentando la sicurezza e la qualità dei mangimi prodotti dall'industria italiana che, non va dimenticato, ricoprono oltre il 95% dei consumi nazionali.

Per Assalzo il **Disciplinare** non rappresenta una meta, ma un cammino. Sarà un documento in continua evoluzione, ed è per questo che è stato strutturato, similmente alle leggi, in modo da avere un Testo principale ed una serie di Allegati che verranno modificati per essere sempre aggiornati con il quadro normativo vigente.

Il **Disciplinare** Assalzo nasce dal lavoro di un apposito gruppo interaziendale, costituito per espressa volontà degli Organi direttivi della Associazione, che, partendo da quanto già sviluppato a livello europeo da FEFAC (Federazione Europea dei Produttori di Alimenti composti per Animali) nel "Codice Europeo per la produzione di mangimi composti (EFMC)", ne ha

adattato i contenuti alla realtà italiana ed ha dato, grazie alla propria esperienza in stabilimento, un'impronta più pratica al documento.

Il **Disciplinare** riguarda in particolare tutte le fasi della produzione a partire dalle autorizzazioni all'analisi dei pericoli e dei punti critici, la progettazione degli impianti, la formazione del personale, sino alle operazioni quotidiane quali l'approvvigionamento delle materie prime, il processo di produzione, la fase di stoccaggio e di consegna e trasporto, nonché tutto quanto concerne il controllo di qualità e le procedure necessarie a garantire la rintracciabilità e l'igiene dei mangimi.

Rispetto all'EFMC, il **Disciplinare** Assalzo supera quelle che sono le Buone Pratiche di Produzione per affrontare tematiche altrettanto fondamentali, quali: la valutazione dei fornitori, l'autocontrollo basato sui principi del HACCP, l'istituzione di un piano di controllo dei prodotti finiti sviluppato e determinato secondo criteri oggettivi, nonché la gestione dei rilavorati. Altri allegati sono già in fase di stesura per affrontare anche problemi più ostici.

Per dimostrare la serietà e la ferma volontà di proseguire nella strada intrapresa Assalzo sta finalizzando le "regole del gioco", perché l'adozione

del Disciplinare sarà obbligatoria per tutte le aziende associate ed il rispetto delle disposizioni previste sarà **certificato da ente terzo**.

Una certificazione che non vuole essere un ennesimo bollino da ostentare, quanto la garanzia che le aziende stanno seguendo un determinato *modus operandi* corretto.

Un passo verso la valorizzazione del settore mangimistico. Un impegno certamente oneroso di cui il nostro settore intende farsi carico. Una sfida che difficilmente verrà percepita nel breve periodo dai nostri clienti, ma siamo sicuri che sia il giusto percorso da intraprendere, non solo per l'industria italiana dell'alimentazione animale, ma anche per l'intera filiera nazionale dei prodotti alimentari di origine animale e per consumatore.

**Fonte:**

**ASSALZOO**

(ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
TRA I PRODUTTORI DI ALI-  
MENTI ZOOTECNICI)

**CREMONA FIERE 2006**

**RAZZA BRUNA:  
ESPOSIZIONE DELLA SELEZIONE NAZIONALE**

Anarb, l'Associazione nazionale allevatori bovini della razza Bruna con sede a Bussolengo, Verona, ha organizzato, nell'ambito della 61° Fiera internazionale del bovino da latte, un'esposizione di bovine in lattazione figlie dei migliori tori italiani frutto dei programmi di selezione nazionali. L'iniziativa, oltre a mettere in risalto le peculiari caratteristiche della razza - ottima morfologia, longevità, produzioni di qualità - è volta a valorizzare la genetica italiana in un contesto, quello di Cremona, che vede la partecipazione sempre più nu-

merosa di operatori esteri. A livello mondiale il successo della genetica Bruna targata made in Italy è, infatti, noto da tempo. Tra gli ultimi risultati raggiunti, due tori italiani, Emic Gord Beamer \*TW e Paezza Denm Earn Scipio Et, sono ai vertici assoluti delle classifiche Brown Swiss nel mondo e negli Stati Uniti d'America. A Cremona vedremo figlie di Catullo, Jupison, Amaranto, Playboy, Goldfinger, Jackpot, Brunello, Macario, Tonale, Acciaio, Ossido, Champion e Gordon. Il successo conseguito nel 2005 è stato di buon auspicio. Si rin-



graziano le Apa e gli allevatori che hanno contribuito alla buona riuscita dell'edizione 2006. Tra i premi in programma ricordiamo, in particolare, quello riservato alla "Regina della selezione nazionale". Il Progetto Polar e il Consorzio Superbrown Trento e Bolzano assegneranno in premio, ai proprietari di tutti i soggetti esposti, dosi di seme di tori miglioratori. Per quanto riguarda il Bruna junior club (oltre 400 gli iscritti al Bjc), a Cremona ci sono stati concorsi tecnico-culturali dedicati a tutti i giovani appassionati alla razza Bruna, come ad

esempio una gara di giudizio morfologico, un concorso dedicato al valore dei soggetti di razza Bruna e una lotteria. Cremona ha visto, infine, anche uno spazio dedicato al Consorzio valorizzazione prodotti razza Bruna italiana per la promozione dei formaggi disolabruna. I concorsi del Bjc e la proclamazione della "Regina della selezione nazionale" ci sono stati nella mattinata di domenica 29 ottobre - mentre dal giovedì al sabato i visitatori hanno apprezzato al meglio le caratteristiche dei soggetti esposti nell'area Anarb.



## Marco Bardoscia

Successo di Mario Bardoscia con il contrabbassista copertinese, il barese allievo di Pat Metheny Alberto Parmegiani e i salentini Raffaele Casarano e Dario Congedo

A tutto beat al Bar Della Torre di Leveranno, con il Marco Bardoscia Project. Si è tenuto la sera del 28 ottobre, , presso il pub situato nel centro storico leveranese, l'esibizione live del quartetto allestito dal 24enne

contrabbassista copertinese che, nonostante la giovane età, vanta già diverse collaborazioni con artisti del calibro di Joey Calderazzo, Paolo Fresu e Maurizio Giammarco, solo per citarne alcuni. Con lui saliranno sul palco altri nomi noti del panorama jazzistico pugliese: il barese Alberto Parmegiani, allievo di Pat Metheny diplomatosi in chitarra jazz e arrangiamento presso il Mannes College of Music di New York City;



**Marco Bardoscia e Raffaele Casarano**

poi ancora il sassofonista soglianese Raffaele Casarano, noto proprio con Bardoscia per la recente collaborazione con il trumpet sardo Paolo Freso e l'orchestra "Tito Schipa" di Lecce che ha dato vita al lavoro discografico Legend; infine il batterista Dario Congedo, anch'egli apprezzato musicista in forza all'ensemble del conservatorio leccese. Il quartetto eseguirà brani inediti di Bardoscia-Casarano-Parmegiani, oltre ad alternare improvvisazioni jazz standard. L'ingresso è gratuito. Per informazioni e prenotazioni ci si può rivolgere direttamente a Bar Della Torre

#### **Scheda tecnica Marco Bardoscia**

Nato a Galatina (Le) nel 1982. Diplomato in contrabbasso nel 2005 presso il conservatorio "T.Schipa" di Lecce. Alterna alla formazione in

conservatorio esperienze professionali con vari gruppi locali spaziando dagli standard del rock, a quelli del blues e del pop. Va maturando una forte passione per la musica afroamericana. Ascolta e trascrive gli standard interpretati dai più grandi maestri del jazz e soprattutto i Bassisti come Ray Brown, Paul Chambers. Studia jazz con Roberto Bonati. Frequenta, nel 1999 e nel 2000, i corsi tenuti da Franco Petracchi presso il conservatorio di Monopoli. Partecipa al corso estivo di Umbria Jazz Clinics 2002 nell'ambito del quale riceve il "premio al talento" emesso dalla "Berklee College Of Music" di Boston (USA) e la selezione per la partecipazione ad un concerto nell'ambito di Umbria Jazz Winter col quintetto "Award Group" (alcuni estratti del concerto sono disponibili



**Marco Bardoscia**

in formato audio e video sul sito ufficiale di Umbria Jazz), nel 2005 è secondo premio nel concorso Internazionale ethno-jazz tenutosi a Milano con il "Nicola Andrioli quartet" ottenendo tra l'altro la pubblicazione di due brani suonati nella finale. Ha partecipato a numerose Rassegne e Festival svoltisi in Italia, Francia, Belgio, Germania e collabora con diverse formazioni nelle quali spazia dal Jazz alla musica etnica e alla musica classica. Nel Febbraio 2006 è accompagnatore ufficiale in una masterclass tenuta dal pianista statunitense Joey Calderazzo. Lavora anche come "sideman" per incisioni discografiche. Attualmente svolge anche attività didattica in varie scuole Leccesi.

Collaborazioni: "I solisti salentini", orchestra jazz dell'UM diretta da Pino Iodice, Paolo Di Sabatino, Paolo Fresu, Banda Municipal de Santiago de Cuba, Alberto Parmegiani, Pippo d'Ambrosio, Ettore Carucci, Marcello Nisi, Maurizio Giammarco, Eddy Palermo, Tiziana Ghigloni, Fabio Morgera, Tia Architto, Guido Di Leone, Artur Miles, Mimmo Campanale, Nicola Andrioli, Roberto Ottaviano, Fabio Zepetella, Danila Satragno, Carlo Atti.

**Scheda tecnica Alberto Parmegiani**

Conservatorio Niccolò Piccinni di Monopoli (BA)1988. Diplomato al Mannes College of Music di New York City in chitarra jazz e arrangiamento. Studi con Pat Metheny, John Scofield, Vic Juris, Ed Maceachen, Phil Grenadier, Tommaso Lama, Pietro Condorelli. Peter Bernstein. Nel 1990 fino al '92 Suona nell'orchestra della compagnia teatrale italo- americana "*I Giullari di piazza*", diretta da John. La Barbera: segue intensa attività concertistica nello stato di New York. Nel 1992 avvalendosi della preziosa partecipazione di Phil e Larry Grenadier, Dave Pullman e Philippe Monange affronta la scena musicale Newyorkese. Lavora come orchestrale con diversi spettacoli Off-Broadway. Nel 1991 Si esibisce in occasione della prima del Maestro Luciano Pavarotti al Lincoln Centre di New York. Nel 1993 Scrive ed esegue le musiche per lo spettacolo "*The dream of Sor Juana*" tenuto al Trainee Theatre di New York e Diretto da Anthony Di Pietro. Dal 1992 in New York affronta la scena musicale avvalendosi della partecipazione di vari musicisti locali. Nel 1995 si diploma presso il *Mannes College Of Music di New York*. Nel 2001 riarrangia e riscrive parte della musica per lo spettacolo "*Il Bugiardo*" per la compagnia tea-

trale di *"Beato e Angelica"* con Flavio Albanese diretto da Marinella Anaclerio. Segue tour nelle maggiori città italiane. Nel 2004 Insieme a Francesco Cerasi e Sergio L'Angella partecipa alla scrittura della colonna sonora per il film di Eugenio Capuccio *"Volevo solo dormire addosso"* premiato dalla critica a Venezia. Dal 2004 Insegna presso l'*"Università della Musica"* di Fabio Mariani a Roma. In agosto 2005 - scrive e dirige per la Banda Municipale di Santiago Cuba resa celebre da Wim Wenders nel film *Buena Vista Social Club*, nell'ambito del festival delle crete Senesi a Siena.

#### **Scheda tecnica Raffaele Casarano**

Si avvicina allo studio del sassofono all'età di sette anni e successivamente intraprende gli studi con il M° Fabio Sammarco docente presso il Conservatorio *"N.Piccinni"* di Bari. Diplomato in saxofono al conservatorio *"T. Schipa"* di Lecce con eccellenti voti, continua a studiare saxofono jazz per un po' di tempo con Roberto Ottaviano a Bari. Interessato sin da bambino alla musica jazz e alla musica etnica, 1997 entra a far parte dell'*Orchestra Jazz "T.Schipa"* diretta dal M° Luigi Bubbico. Nello stesso anno, partecipa a diversi concorsi musicali, affermandosi con ottimi

risultati: Concorso Musicale Nazionale *"La Vallonea"* a Tricase (Le), 1° premio nella cat. sax e premio della critica come migliore interpretazione; VIII Festival musicale *"Città del Barocco"* a Lecce, vincitore assoluto nella cat. strumenti a fiato. Nel dicembre 2000, frequenta il *"VII Stage Internazionale del Saxofono"* a Fermo, tenuto da Federico Mondelci, Massimo Mazzoni, Fabrice Moretti, Vincent David, Emiliano Rodriguez, Emanuele Cisi. Nel 2001, intraprende l'attività didattica nelle scuole; frequenta a Turi (Bari) il *"Master Class per Saxofono"* tenuto da Fabrice Moretti e Dave Liebman. Collabora al progetto dell'Associazione Culturale *"Mimose"* di Lecce, riguardante la realizzazione del Film-documentario *"JAZZ, ROCK and BAROCK"*. Nel maggio 2001 partecipa al Concorso Musicale *"Premio Città di Brindisi"* dove ottiene il 1° Premio, nella cat. Musica da Camera, in una formazione di arpa e saxofono. Nel Luglio 2001 si esibisce in occasione della rassegna *"ARTISTIKA"* a Lecce. Inoltre, sempre nel 2001, entra a far parte del progetto di musica etnica sperimentale *"Acquarello Sud"*. Ha collaborato con Ettore Carucci, Marian Serban, Bachire Gareche (Nura), Roberto Ottaviano, Arthur Miles, Eddy

Palermo, Giuseppe Bassi, Meridiana multi\_jazz orchestra (con Pino Minafra, Nicola Pisani, Vittorino Curci ecc.). Inoltre ha collaborato e inciso con: Opa Cupa, Tax Free, Manigold, tenendo attivamente concerti in Italia e all'estero. Da settembre 2004 partecipa attivamente con il progetto di musica popolare contemporanea, TIRICA UKALA dove in preparazione l'uscita del disco. Nel settembre 2004 partecipa con il suo progetto "Carla ensemble", a Deçane (Kosovo) per un concerto in occasione dell'*Italian Day*, organizzato dal-

l'esercito militare italiano con la partecipazione di: Sky tg24 e RAI. *uscita del disco prevista per maggio (2005)*. Lo scorso 15 gennaio 2005 ha suonato al *Sounds Jazz Club* a Bruxelles col suo quartetto - locomotive 4tet-, nella stessa rassegna dove hanno suonato Rosario Giuliani, Paolo Fresu, Dave Liebman.



**Marco Bardoscia**



**Marco Bardoscia e Raffaele Casarano**

## Star Wars - Episodio I - La Minaccia Fantasma

**Titolo originale:** Star Wars - Episodio I - The Phantom Menace

**Nazione:** Usa

**Anno:** 1998

**Genere:** Fantascienza

**Regia:** George Lucas

**Produzione:** Lucasfilm Ltd.

**Distribuzione:** 20th Century Fox

**Cast:** Liam Neeson, Ewan McGregor, Natalie Portman, Jake Lloyd, Sofia Coppola, Samuel L. Jackson, Keira Knightley, Terence Stamp, Pernilla August.

Non era soddisfatto George Lucas del successo ottenuto con la precedente trilogia, e così ha deciso di continuare la saga di Star Wars, costruendo però un'epopea al contrario che invece di andare avanti, va indietro di ben 32 anni tornando proprio alle origini, quando i segreti della forza oscura erano ignari a Darth Vader allora appena un bambino, e Luke Skywalker non esisteva.

La trilogia si trasforma dunque in un'esalogia, nella quale questo "primo" nuovo episodio "La Minaccia del fantasma" preannuncia altri due episodi davvero incredibili.

Anakin Skywalker, ha 9 anni, vive ancora nel pianeta Tatooine e sogna di diventare un intrepido cavaliere Jedi e di lottare per la libertà e la giustizia. Contemporaneamente dall'al-

tra parte della galassia, un giovane Obi-Wan Kenobi, interpretato da un impeccabile Ewan McGregor, è un cavaliere Jedi ancora alle prime armi addestrato dal Venerabile Qui-Gon Jinn (Liam Neeson). I due Jedi sono al servizio della giovane regina Amidala, incorniciata nel viso pallido e angelico della splendida Natalie Portman, che cerca di liberare il suo pianeta Naboo dall'assedio delle navi nemiche. Sarà proprio intraprendendo questa missione per la regina che i due cavalieri incontreranno il piccolo Anakin Skywalker. E tutto questo in uno spettacolare scenario animato e reso impareggiabile dalla tecnologia digitale, dove tra scontri e astronavi, il pubblico di appassionati ritroverà anche personaggi già noti come il saggio Yoda, i simpatici e fedeli R2-D2 e C-3PO, e il mostruosamente gommoso Jabba.

Certo rispetto alle pellicole degli anni '70-'80 questa nuova parentesi di Star Wars, suscita curiosità per chi è alla ricerca di emozioni erudite, e per tutti coloro che hanno sognato con i precedenti episodi.

Forse, nel vedere completamente trasformata e rinnovata la galassia che ha fatto da scenario tante volte alle avventure di Luke Skywalker e Darth Vader, un briciolo di nostalgia

emerge, ma sicuramente le aspettative non vengono deluse.

Con questo nuovo episodio infatti, si capisce la vera essenza dei film di Lucas, che non appartengono alla fantascienza vera e propria, quanto piuttosto ad un più generale universo "fantastico", vicino persino alla mitologia, capace in fondo di traghettare nel moderno, il senso di quei valori che oggi come ieri, riflettono le tappe importanti del cambiamento cinematografico e sociale in atto.

Guerre stellari nel 1977, fu una vera bomba per l'immaginario collettivo, perché senza dare troppe spiegazioni, scaraventò all'improvviso gli spettatori in altri mondi, sconosciuti certo ma forse inconsapevolmente voluti e cercati. Fu grazie a Star Wars che Lucas venne identificato come il regista della metamorfosi, colui che aveva ridisegnato per il cinema e non solo, storie, sogni e personaggi.

A fronte di questa rivoluzione, c'è chi pensa persino che Lucas abbia avuto sempre in mente la volontà di creare una vera e propria serie in più parti, e sono ben pochi coloro che appoggiano l'idea della saga sviluppata solo dopo il successo iniziale di Star Wars.

Difficile sapere la verità, ma certo non possiamo negare che già dietro al primo film del 1977, si celasse un

supposto passato, così incombente (come la storia riguardante il padre di Luke, o il ritorno di Obi-Wan) e misterioso, che presupponesse storie già realizzate o addirittura già viste. Il tempo poi sembra ulteriormente avvalorare la prima tesi, perché rivestiti nuovamente i panni del regista George Lucas ha messo davvero tutto se stesso in questo film, costatogli almeno tre anni di lavorazione ed oltre 50 milioni di dollari.

Una spasmodica ricerca della perfezione per un lavoro che finisce con il risultare bellissimo, ma forse povero di quell'umanità che il primo (ossia il IV) episodio trasmetteva.

Le epiche avventure dei cavalieri Jedi Qui-Gon ed Obi-Wan Kenobi, la triste storia regina Amidala, la battaglia tra i droidi e l'esercito di Jar Jar Binks, catturano corpo e mente dello spettatore, ma sembra che tutti i personaggi in questo magma omogeneo di effetti speciali, siano più degli stereotipi che non dei miti, vittime ed eroi di un flashback atteso, voluto ed infine affidato al giudizio di un pubblico inconsciamente legato alle pellicole vecchio stile di quei lontani anni '70.

*Laura Spada*

## LOLA CORRE

Titolo originale: LOLA RENNT

Anno: 1998

Nazione: Germania

Produzione: X-Filme Creative Pool

Distribuzione: Lucky Red

Durata: 81'

Regia: Tom Tykwer

Sceneggiatura: Tom Tykwer

Fotografia: Frank Griebe

Montaggio: Mathilde Bonnefoy

Musiche: Tom Tykwer, Johnny Klimek, Reinhold Heil

Cast: Franka Potente, Moritz Bleibtreu, Herbert Knaup, Joachim Krøl, Armin Rohde, Nina Petri

A Berlino Manni deve consegnare 100.000 marchi al boss della malavita locale; chiama disperatamente la sua fidanzata al telefono per risolvere la situazione: solo venti minuti lo separano dall'inevitabile morte. E allora Lola corre freneticamente per aiutare il suo uomo. Ma le storie, a volte, possono prendere direzioni diverse secondo le possibilità che la vita riserva.

*Lola Rennt* è l'opera prima del

regista tedesco Tom Tykwer. Il film racconta la storia di due ragazzi, Manni e Lola, che hanno a disposizione 20 minuti per restituire 100.000 marchi al boss Ronnie.

Il regista costruisce una storia che si ripete per tre volte, con significative differenze temporali e narrative. Così come un gioco, anche la vita può essere beffarda, piena di domande irrisolte e di esplorazioni.

L'allegoria del gioco viene mostrata da Tykwer durante tutto il film, sia con espliciti riferimenti visivi e narrativi, sia con modalità tecniche (inserti animati).

Il film diventa una continua corsa contro il tempo, una fuga dalla spirale che tutto assorbe come un vorace vortice. E il vortice trova precisi riferimenti visivi, con alcuni disegni, fregi, inserti animati e il nome del bar nel quale i due protagonisti dovrebbero incontrarsi.

Il film mostra tre varianti diverse dello stesso fatto; ognuna ha un inizio ed un finale diverso. All'interno di ogni variante è possibile

rintracciare alcuni momenti diversi sia nella forma che nel contenuto, come l'incontro di Lola con il bambino ed il cane, l'incontro di Lola con la donna col passeggino, l'incontro con le suore, etc. Lola non è riuscita ad avere dal padre il denaro necessario ed allora corre dal ragazzo per impedirgli di rapinare un supermercato; ma è troppo tardi, la rapina è già iniziata, e Lola si trova a dover aiutare il ragazzo nel folle gesto. La polizia interviene a fermare i due rapinatori, un agente spara e colpisce a morte Lola. Fine della prima variante. Una luce soffusa rossa ci introduce nella seconda variante. Il film mostra proprio in questo punto una delle *isotopie* tipiche della narrazione; il rosso appare nelle più diverse forme, dal sangue ai capelli di Lola, dal rosso sullo schermo al telefono che squilla. Il film ricomincia e si proietta verso un presunto finale tutto nuovo.

Ma ancora una volta il film ritorna indietro al momento della telefonata e Lola riprende la sua corsa. Il tempo incombe nuovamente sulla vita di uno dei due protago-

nisti e la morte di Manni permette la nascita della terza variante.

Ancora uno squillo di telefono e Lola riprende la sua corsa; questa volta solo la fortuna permette ai due protagonisti di aver salva la vita e di riuscire a rimediare i soldi necessari ad estinguere il proprio debito.

Tykwer ha utilizzato uno schema già visto in altri film, *Sliding Doors* in particolare, ma ha apportato notevoli trasformazioni stilistiche (montaggio accelerato, animazione, bianco e nero, ralenti e split screen), che hanno permesso a Lola Rennt di segnare una nuova età della cinematografia tedesca.

Filmografia di Tom Tykwer: *Profumo - storia di un assassino* (2006), *Paris je t'aime* (regista associato, 2005), *Heaven* (2002), *La principessa e il guerriero* (2000), *Lola corre* (1998)

*Alessandro Mele*

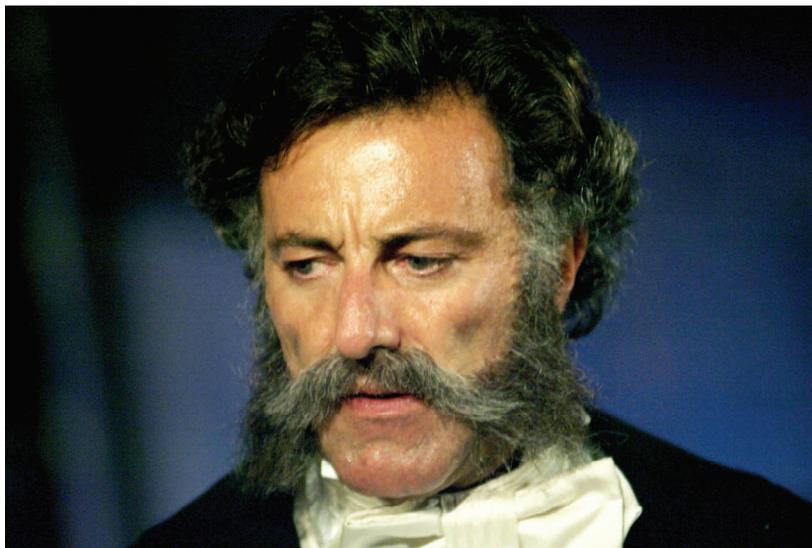
**Al Teatro Manzoni** dal 7 novembre al 3 dicembre 2006

Fondazione Palazzo della Cultura di Latina - Taormina Arte -  
Teatro Manzoni di Milano

presentano

**IL SOGNO DEL PRINCIPE DI SALINA:  
L'ULTIMO GATTOPARDO**

di Andrea Battistini



**LUCA BARBARESCHI**

liberamente ispirato agli appunti e alle lettere di  
Giuseppe Tomasi di Lampedusa

**Luca Barbareschi:** Il principe Fabrizio

**Bianca Guaccero:** Angelica

**Giorgia Di Giovanni:** Concetta

**Alfredo Angelici:** Tancredi

**Totò Onnis:** Calogero Sedara

**Guglielmo Guidi:** Padre Pirrone

**Alessandra Schiavoni:** Maria Stella

**Emiliano Iovine:** Pietro Russo - Chevalley

**Alessandro Baggiani:** Ciccio Tumeo

**Alessandro Scalone:** Cavriaghi

**Natalia Lungu:** Mademoiselle Dombreuil

**Dajana Concione:** Carolina - Marianina

**Regia:** Andrea Battistini

**Scene:** Carmelo Giammello

**Costumi:** Andrea Viotti

**Luci:** Pietro Sperduti Progettinaria

**elaborazioni musicali:** Paolo Cillerai

In collaborazione con Ente Teatrale Italiano - Spettacolo patrocinato dal Ministero degli Esteri

“Se vogliamo che tutto rimanga come è, bisogna che tutto cambi”. L’ideologia politica di Giuseppe Tomasi di Lampedusa è racchiusa in questa celebre frase di Tancredi usata per delineare la situazione storica della Sicilia del 1860.

Andrea Battistini ispirandosi liberamente alle lettere e agli appunti dell’autore de “Il Gattopardo”, scrive e firma la regia dell’allestimento scenico “Il sogno del Principe di Salina: l’ultimo Gattopardo”, un testo ricco di spunti e suggestioni, dove prevalgono inquieti interrogativi di valore etico e morale. Una lettura che esalta l’attualità del termine gattopardismo, in una metafora che paragona l’immobilismo della Sicilia di allora all’Italia di oggi.

La storia narra le vicende del casato nobile dei Salina, sospesa tra ricordo ed essere, alterna sprazzi di un passato folgorante a drammaticità borghese, profonde riflessioni sul tempo, specialmente interiore, alla realtà attraverso lo sguardo malinconico e fiero di Fabrizio Corbera, l’ultimo Gattopardo. Uomo dall’

animo complesso, caratterizzato da un profondo conflitto interiore e da una calma apparente, nella sua mente cela pensieri che sfuggono al mondo che lo circonda e lancinanti riflessioni sulla natura umana. Solo l'amato nipote Tancredi ne intuisce la natura travagliata, l'unico in cui l'uomo-gattopardo si vede riflesso mentre impotente assiste alla fine di un'epoca.

Il bel Tancredi, entusiasta e scavezzacollo, convincerà Fabrizio ad acconsentire alle nozze con Angelica, la figlia del ricco e parvenu Don Calogero Sedara. Nei saloni della residenza estiva di Donnafugata, assisteremo alla parabola discen-

dente dell'esistenza, viaggio nel dubbio di un uomo, grande provocatore e sublime vittima, fino all'epilogo della sua vita.

Tutto appare meravigliosamente fermo e sospeso in un affresco siciliano di tradizioni, sontuose feste, profumi e olezzi di un aristocrazia allo sbando.

Immagini di una terra sensuale, oscura, barocca ma anche vitale e ironica in una girandola di luce, odori, ritmi e suoni, su cui aleggia il senso del disfacimento e della fine imminente. Tutto ciò sembra non appartenere ad un'epoca ben precisa, scavalca il tempo, si ripete in modo ciclico e universale, la solitu-



dine irrimediabile del vecchio di fronte al cambiamento, il nuovo che spesso è illusorio.

Il ruolo del Principe è interpretato da Luca Barbareschi che raggiunta la maturità artistica dopo trent'anni di carriera coronati da moltissimi successi teatrali, televisivi e cinematografici, si cimenta in questo ruolo straordinario, affiancato da un nutrito cast di attori tra i quali Bianca Guaccero e Alfredo Angelici.

Lo spettacolo ha debuttato l'estate scorsa nell'ambito del Festival di teatro di Taormina per poi approda-

re nel mese di ottobre al Teatro Quirino di Roma dove ha ottenuto ampi consensi di critica e di pubblico.

**Al Teatro Manzoni** dal 7 novembre al 3 dicembre 2006

**Orari:** feriali ore 20,45 - domenica ore 15,30

**Biglietto:** Poltrona € 29,00 da martedì a venerdì

€ 31,00 sabato e domenica



## OPERA GIOCOSA: LA CARMEN

Dopo il Werther (protagonisti Anna Caterina Antonacci e Dmitry Korchak) andato in scena con successo a metà ottobre, il Teatro dell'Opera Giocosa ancora un celebre titolo: "Carmen", di Georges Bizet. La Carmen è andata in scena il 10 e l'11 novembre, Allestimento a cura della Fondazione Arturo Toscanini di Parma, coprodotto dal Teatro dell'Opera Giocosa e dal Teatro Municipale di Piacenza.

La bella sigaraia Carmen, Hermine May, mezzosoprano che ha cantato in tutti i teatri del mondo e specialista del ruolo (che ha interpretato anche in concerti con la Israel Philharmonic Orchestra sotto la direzione di Rafael Frühbeck de Burgos). Per la replica dell'11 novembre Carmen è stata Laura Brioli, che ha già all'attivo un'importante carriera internazionale. Micaëla sarà interpretata da Yolanda Ayuanet, soprano già molto applaudita a Savona in passate occasioni (che ha già interpretato il ruolo, ad esempio, all'Arena di Verona con la regia di Franco Zeffirelli). Don José sarà Yvan Momirov, giovane tenore di caratura internazionale. Per l'anteprima del 9 il ruolo è stato di un altro specialista: Fulvio Oberto. Il torero Escamillo, rivale di Don José, sarà Luca Grassi, baritono che ritorna a Savona dopo il successo nel Don Giovanni di alcuni anni or sono. La

compagnia si completa con Gladys Rossi (Frasquita), Cristina Melis (Mercedes), Andrea Cortese (Dancaïre), Sergio Spina (Il Remendado), Mattia Denti (Zuniga) e Gianluca Valenti (Morales). L'Orchestra della Fondazione Toscanini è stata diretta da Julian Kovatchev, affermato musicista già presente nelle stagioni passate; con il Coro del Teatro Municipale di Piacenza diretto da Corrado Casati e il Coro di Voci Bianche della Fondazione Toscanini, diretto da Silvia Rossi. La regia è di Beppe De Tomasi, che torna a Savona dopo aver firmato numerosi spettacoli anni or sono, le scene sono di Carlo Centolavigna, i costumi di Artemio Cabassi, luci di Fiammetta Baldiserri, coreografie di Giuseppina Campolonghi, con l'Accademia di Danza Domenichino da Piacenza, primi ballerini Federico Betti e Noemi Briganti.

La storia della lirica, si sa, ha riservato tante "stranezze". Una di queste è Carmen: un clamoroso insuccesso per l'opera tra le più acclamate oggi. Questo ciò che accadde all'opera che andò in scena la prima volta il 3 marzo 1875 all'Opéra-Comique di Parigi. Tre mesi esatti dopo, il 3 giugno, Bizet morì per problemi cardiaci (a 37 anni) probabilmente indebolito da un evento che aveva curato in ogni minimo particolare tanto da conse-

gnarlo, diremmo oggi, alla storia dell'Opera come uno dei più grandi capolavori. All'epoca erano troppi gli elementi non ancora accettati dal pubblico-sovrano che decretava successi o fiaschi. Non piaceva la trama zeppa di briganti, zingari e personaggi di dubbia moralità. L'opera stessa fu accusata di "immoralità" e la musica fu sprezzantemente e negativamente connotata come una non meglio definibile "musica dell'avvenire". Ogni riedizione dell'opera, che ha subito qualche rimaneggiamento praticamente per ogni teatro in cui veniva rappresentata, ha apportato anche confusioni, come l'adozione in alcune occasioni di un libretto italiano (in ossequio ad una tradizione melodrammatica che legava quasi indissolubilmente i termini "Opera-Italia"). Ma Carmen è opera francese per eccellenza (il cui definitivo e travolgente successo, sempre a Parigi, avvenne otto anni dopo la prima) costruita nello stile "Comique", cioè con dialoghi anche recitati affianco alle parti musicali. La storia che oggi consegna Carmen a noi, è una storia piena di travisamenti, rimaneggiamenti ma, a parte il livellamento della durezza di personaggi come quello di Don José, o il modellamento di altri personaggi moralmente "esemplari" come Micaëla (un

contraltare buono di Carmen) promessa sposa di José, nulla ha modificato la natura più intima e vera della Carmen concepita da Bizet. Il compositore creò personaggi e situazioni del tutto nuovi e moderni, di cui simbolo è l'audace Carmen. Forti tinte che fanno della Spagna (mai visitata dall'autore) un luogo della passionalità e della psiche, dell'istinto, dello scontro tra uomo e donna, della lotta tra moralità e peccato, tra amore e odio. In tutto questo Bizet dispiega la sua continua invenzione musicale e la sua genialità drammatica, l'accorta riappropriazione e l'uso di temi popolari. La Carmen che andrà in scena a Savona si presenta in un allestimento che ben si adatta alle peculiarità del palcoscenico del Teatro Chiabrera e vedrà realizzare gli intendimenti stabiliti dall'autore sin dalla prima esecuzione all'Opéra Comique di Parigi.



## **Ecomondo: a scuola di energia ed ambiente con Simone Elettrone**

### **Allo stand del Cobat tutto sul recupero delle batterie al piombo esauste**

Divertirsi imparando i segreti delle batterie al piombo – come quelle impiegate in tutti i mezzi di trasporto dalle auto alle barche, dai camion ai trattori ecc.- e le regole per servirsele senza inquinare. Una possibilità offerta agli studenti delle scuole d'ogni livello - dai bambini di elementari e medie ai ragazzi delle superiori - dal Cobat (Consorzio Obbligatorio batterie esauste), che ad Ecomondo dedicherà un ciclo di lezioni, dal tono volutamente spiritoso e leggero, sull'energia elettrica, la tutela dell'ambiente e il riciclo delle batterie al piombo esauste, presso il suo stand al Padiglione B1 accanto al Ministero dell'Ambiente.

Saranno alternate nozioni pratiche e utili a varie curiosità: ogni due secondi viene recuperata batteria esausta; da 7 batterie vecchie se ne possono fare 5 nuove; il piombo si ricicla all'infinito..

Per l'occasione, ad animare gli incontri ci sarà dal vivo il personaggio inventato dagli esperti del Cobat: Simone Elettrone, che aiuterà a spiegare il funzionamento di una batteria al piombo, com'è fatta al suo interno e

come si ricicla quando si esaurisce. Bambini e ragazzi saranno così condotti attraverso “i misteri dell'accumulatore d'energia”, uno strumento



fondamentale per il funzionamento di gran parte degli elementi d'utilizzo quotidiano come i mezzi di trasporto, le centrali elettriche e telefoniche, i veicoli a trazione elettrica, i locomotori, i gruppi di continuità che assicurano l'elettricità negli ospedali o nei comuni anti-furto casalinghi ecc.

Infine, scopriranno che l'Italia è leader nel recupero delle batterie al piombo esauste, con un tasso di raccolta ormai prossimo alla totalità.

Al termine d'ogni lezione, riceveranno gadget e materiali didattici per approfondire l'argomento insieme ai loro insegnanti.

Fonte: COBAT

## DELFINI METROPOLITANI: UNO STRANO AVVISTAMENTO

È proprio uno strano incontro quello che i ricercatori dell'Acquario di Genova hanno immortalato lo scorso 7 novembre, durante l'uscita in gommone per il progetto Delfini Metropolitani.

A qualche centinaio di metri dalla costa di Porto Venere (SP), hanno avvistato un esemplare di tursiope (*Tursiops truncatus*) emergere dall'acqua con un polpo (*Octopus sp.*) attaccato con i suoi tentacoli proprio sopra la pinna pettorale destra.

L'ipotesi più verosimile è che il polpo, preda abituale del tursiope, sia riuscito a sfuggire alla presa del delfino e si sia avvinn-

giato al suo corpo nel tentativo di evitare di essere mangiato.

Il tursiope è un delfino costiero, legato ai bassi fondali per l'alimentazione; può raggiungere i 4 metri di lunghezza e i 300 kg di peso. È agilissimo e molto veloce: è in grado di nuotare ad una velocità di 60 km/h e di compiere salti molto alti fuori dall'acqua. Questa specie ha visto il suo habitat elettivo cambiare profondamente nel corso di un secolo, un tempo straordinariamente breve.

Delfini Metropolitani è un progetto di ricerca dell'Acquario di Genova promosso dalla Fon-

dazione Acquario di Genova, nato nel gennaio del 2001 con l'obiettivo di studiare la presenza e le abitudini dei delfini costieri e i loro rapporti con le attività dell'uomo.

Dal 2001 al 2004 il progetto si è sviluppato nell'area portuale genovese. Dal febbraio 2005, una nuova stazione di ricerca del progetto Delfini Metropolitan è attiva nel Golfo di La

Spezia, nelle vicinanze del punto in cui è avvenuto l'avvistamento, e l'area di studio si è allargata sino a includere tutto il levante ligure.

**Fonte:**

Ufficio stampa  
Costa Edutainment S.p.A.  
Acquario di Genova



## TERME CURE TERMALI E BEAUTYFARM

Le terme, di cui il nostro Paese è ricco, rappresentano uno dei più diffusi metodi di cura tramandati da antiche popolazioni fino ai giorni nostri. Già gli antichi romani ne facevano largo impiego; all'epoca le terme rappresentavano anche dei luoghi dove potersi rilassare e socializzare con gli altri. Oggi questi luoghi sono usati soprattutto per la cura di varie malattie fisiche e per il benessere mentale. Si tratta di un patrimonio molto ricco e diversificato che viene incontro alla crescente richiesta sociale di cure basate sulle proprietà terapeutiche delle risorse termali, in luogo di un eccessivo ricorso ai medicinali e come alternativa ad altre terapie riabilitative ospedaliere. Esigenze, queste, che sono state opportunamente recepite dalla recente legge di riforma sanitaria; inoltre, non va dimenticato che nei soggiorni alle terme si aggiunge il godimento di beni oggi molto ricercati come il sole, la natura, l'arte, l'archeologia, il silenzio.

A rigori di logica le terme sono del "caldo" (pensate alla parola termico, da dove deriva?) che i romani, coniatori del termine riferivano a specifiche sorgenti. Per pratica derivazione indicavano e indicano anche lo stabilimento ad esse connesso sia si trattasse del "balneum" della villa di Scipione a Literno sia le Terme di Diocleziano nel massimo del loro splendore.

Le terme sono dunque sorgenti di origine vulcanica che possono raggiungere i 100 gradi centigradi di temperatura. L'idrologia medica stabilisce il limite inferiore di 20 gradi centigradi per rendere il termine "acqua termale". Si deve soprattutto alle terme la terapia idrologica (oggi non più ma nei tempi passati terapia idrologica era quasi sinonimo di acque termali) che, ricordiamo, fa largo uso di fanghi termali.

Il termalismo è una risorsa importante per il nostro paese. Sfruttamento dei luoghi, dei prodotti (acqua, fanghi, sali, ecc.) e da lavoro oltre che ai tipici addetti al settore turistico e alberghiero anche ad una nutrita schiera di specialisti di massaggi, fisiochinesi, cosmesi ecc. oltre ad un importante indotto per chi fabbrica apparecchi elettromedicali.

Per quanto riguarda l'importanza medica delle terme dobbiamo ricordare che la Legge 16 luglio 1916, n.947 inserisce a pieno titolo le cure idrotermali, ovviamente solo per terapie mediche, tra le prestazioni fornite dal servizio sanitario nazionale.

Ci piace inoltre sottolineare che questi luoghi spesso sono inseriti in contesti naturali meravigliosi e sono di interesse anche per diverse branche di ricercatori oltre gli speologi anche biologi e botanici dato che l'ambiente (meglio il microambiente) formato dalle terme da origine a flora e fauna singolare e sicuramente atipica per l'ambiente ad essa circostante.

**Dato l'interesse per l'argomento riportiamo nelle pagine seguenti, come appendice, l'elenco delle terme italiane (lo stesso elenco è visibile nelle pagine dedicate alle terme del nostro sito [www.correrenelverde.com](http://www.correrenelverde.com)) sicuri di rendere un utile servizio al lettore.**

### Terme Abruzzo

CANISTRO	Acqua oligominerale Malattie ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	I.N.I Canistro-Sorgente Santacroce Località Codardo Tel. 0863/977660 Fax. 0863/977481 Canistro (L'Aquila)
CARAMANICO	Acqua oligominerale e solfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Stabilimento Termale Via Fonte Grande Tel. 085/92301 Fax. 085/9230610 Caramanico Terme (Pescara)
POPOLI	Acqua sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche.	Stabilimento Termale Via Decontre Tel. 085/987781 Fax. 085/98778210 Popoli (Pescara)
RAIANO	Acqua sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Raiano S.p.A. Strada Statale n. 5, km 0,78 Tel. 0864/72254 Fax. 0864/72299 Raiano (L'Aquila)

### Terme Basilicata

LATRONICO	Acqua bicarbonata, calcio-bromiodica e radioattiva Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Società Terma La Calda s.r.l. Tel. 0973/859298 Fax. 0973/859238 Latronico (Potenza)
RAPOLLA	Acqua salso - solfato - bicarbonato – alcalina Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, del ricambio, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Rapolla s.r.l. Via Melfi 142, Rampolla Tel. 0972/760113 Fax. 0972/760113 Rampolla (Potenza)

### Terme Calabria

ACQUAPPESA	Acqua salsobromiodica e sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	SA.TE.CA. S.p.A. (Società Alberghi e Terme di Calabria) Località Terme Luigiane, Acquappesa Tel. 0982/94054 Fax. 0982/94705 Lametia Terme (CZ)
ANTONIMINA	Acqua solfato - alcalino - salsiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche.	Consorzio Termale Antonimina-Locri Antiche Acque Sante Locresi Tel. 0964/312040 Fax. 0964/312040 Antonimina (Reggio Calabria)
SIBARITE	Acqua bicarbonato - alcalino - sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme Sibarite S.p.A. Via Terme 2 Tel. 0981/71376 Fax. 0981/76366 Cassano Ionjo (CS)
GALATRO	Acqua sulfurea - salso - iodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme di alateo Fonti Sant'Elia V. V. Veneto Tel. 0966/903700 Fax. 0966/903149 alateo (Reggio Calabria)
LAMEZIA	Acqua sulfurea - solfato - alcalino - terrosa - iodica - arsenicate Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme Caronte S.p.A. Frazione Nicastro Tel. 0968/27996 Fax. 0968/23637 Lamezia Terme (Catanzaro)
SPEZZANO	Acqua salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Spezzano Tel. 0981/953713 Fax. 0981/953096 Spezzano Albanese Terme (Cosenza)

**Terme Campania**

AGNANO	Acqua salso - bicarbonato - alcalino - bromiodica e sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Terme di Agnano S.p.A. Via Agnano Astroni 24 Fax. 081/5701756 Agnano Terme - Napoli
STABBIA	Acqua bicarbonato - calcica , ferrosa e salsa Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Stabia Via delle Terme 3-5 Tel. 081/3913111 Fax. 081/8701035 Castellammare di Stabia (Napoli)
CONTURSI	Acqua salsobromiodica , sulfurea , bicarbonato – alcalina Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Comune di Contursi Terme Piazza Garibaldi Tel. 0828/991013 Fax. 0828/991069 Contursi Terme (Salerno)
CAPPETTA	Acqua salsobromiodica, sulfurea e bicarbonato – alcalina Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme Cappetta Località Bagni di Contursi (km4) Tel. 0828/995403 Fax. 0828/995194 Contursi Terme (Salerno)
FORLENZA	Acqua salsobromiodica, sulfurea e bicarbonato – alcalina Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme Forlenza Località Bagni Forlenza (km2) Tel. 0828/991140 Contursi Terme (Salerno)
ROSAPEPE	Acqua salsobromiodica, sulfurea e bicarbonato – alcalina Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme Rosapepe Località Bagni di Contursi Tel. 0828/995019 Fax. 0828/991012 Contursi Terme (Salerno)
VOLPACCHIO	Acqua salsobromiodica, sulfurea e bicarbonato – alcalina Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme Volpacchio Località Volpacchio (km 2) Tel. 0828/791324 Contursi Terme (Salerno)
ISCHIA	Acqua bicarbonato e salso - sodico - alcalina Malattie ginecologiche, reumatiche.	Associazione Termalisti Isola d'Ischia Via Morgioni 18, Ischia Porto Tel. 081/993466 Ischia (Napoli)
MONTESANO SULLA MARCELLANA	Acqua oligominerale Malattie dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico.	I.A.M.A. s.r.l. Viale delle Terme Tel. 0975/861048 Montesano sulla Marcellana (Salerno)
PUTEOLANE	Acqua salso - solfato – alcalina Malattie ginecologiche, reumatiche, del ricambio.	Terme Puteolane, f.lli D'Alicandro Corso Umberto I 195 Tel. 081/5261303 Fax. 081/5262262 Pozzuoli (Napoli)
TELESE	Acqua alcalino – sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Impresa A. Minieri S.p.A. Piazza Minieri 1 Tel. 0824/976888 Fax. 0824/976735 Telese Terme (Benevento)
TORRE ANNUNZIATA	Acqua bicarbonato - salso - alcalino e terrosa Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Lido Azzurro Terme Vesuviane srl Via Marconi 36 Tel. 081/8611285 Torre Annunziata (Napoli)
SCRAJO	Acqua salso – sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, del ricambio, reumatiche, dermatologiche.	Scrajo Terme S.p.A. Strada Statale 125 n.9 Tel. 081/8015731 Fax. 081/8015734 Vico Equense (Napoli)
SAN TEODORO	Acqua alcalino - sulfureo – carbonica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche.	Terme di San Teodoro Tel. 0825/442313 Fax. 0825/442317 Villamaina (Avellino)

## Terme Emilia Romagna

SANT'AGNESE	Acqua bicarbonato - alcalino – sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Sant'Agnese S.p.A Piazzetta delle Terme 5 Tel. 0543/911009 Fax. 0543/911551 Bagno di Romagna (Forlì)
TFELSINEE	Acqua bicarbonato - solfato - calcica e sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche.	Terme Felsinee Via di Vagno 7 Tel. 051/6198484 Fax. 051.563950. Bologna (Bo)
BRISIGHELLA	Acqua sulfurea e salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, ginecologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Brisighella Viale delle Terme 12 Tel. 0546/81068 Fax. 0456/81365 Brisighella (Ravenna)
CASTEL SAN PIETRO	Acqua sulfurea e salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, ginecologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Castel San Pietro S.p.A. Viale Terme 1113 Tel. 051/941247 Fax. 051/944423 Castel San Pietro Terme (Bologna)
CASTROCARO	Acqua sulfurea e salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico	Terme di Castrocaro S.p.A. Piazza Garibaldi 52 Tel. 0543/767125 Fax. 0543/766768 Castrocaro Terme (Forlì)
CERVAREZZA	Acqua bicarbonato - alcalino – sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato urinario	Centro Idroterapico Terme di Cervarezza Piazzale Fonti di Santa Lucia Tel. 0522/890380 Fax.0522/890317 Cervarezza Terma (Busana) (Reggio Emilia)
CERVIA	Acqua salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Cervia Via Forlanini 16 Tel. 0544/992221 Fax. 0544/993140 Cervia (Ravenna)
FRATTA	Acqua cloruro - sodica - magnesiana e salsiodica – arsenicate Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Hotel & Terme della Fratta Via Loreta 238 Tel. 0543/460911 Fax. 0543/460473 Fratta Terme (FO)
MONTICELLI	Acqua salsobromiodica e sulfurea – solfata Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, del ricambio, reumatiche.	Terme di Monticelli S.p.A. Via Bsse, 16/A Tel. 0521/682711 Fax. 0521/658527 Monticelli Terme (Montechiarugolo) (Parma)
PORETTA	Acqua sulfurea e salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Poretta S.p.A. Via Roma 5 Tel. 053422062 Fax. 0534/22452 -- 0534/2426 Porretta Terme (Bologna)
PUNTA MARINA	Acqua salsobromiodica e magnesiana Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Punta Marina s.r.l. Viale Colombo 161 Tel. 0544/437222 Fax. 0544/439131 Punta Marina Terme (Ravenna)
RICCIONE	Acqua sulfurea, salsobromiodica e magnesiana Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Riccione Terme S.p.A. Viale Torino 16 Tel. 0541/602201 Fax.0541/606502 Riccione (Rimini)
RIMINI	Acqua salso - iodica - magnesiana – bromurata Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche.	Istituto Termale Talassoterapico Via Principe di Piemonte 56 Tel. 0541/370505 Fax. 0541/378575 Rimini (Rimini)
RIOLO	Acqua sulfurea e salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme Riolo Bagni S.p.A. Via Firenze 15 Tel. 0546/71045 Riolo Terme (RA)
SALSOMAGGIORE	Acqua salsobromiodica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Salsomaggiore S.p.A. Via Roma 9 Tel. 0524/578201 Salsomaggiore Terme (Parma)
SANT'ANDREA BAGNI	Acqua bicarbonato - alcalina, clorurato - sodica, ferruginosa - potassica, salsobromiodica e sulfureo – calcica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Stabilimento Termale Piazza Ponci 1 Tel. 0525/430358 Sant'Andrea Bagni (Parma)
SALVAROLA	Acqua sulfurea Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche.	Terme della Salvarola S.p.A. Via Salvarola 131 Tel. 0536/987511 Fax. 0536/873242 Sassuolo (Modena)
TABIANO	Acqua sulfureo - solfato - calcio – magnesica Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, del ricambio, dermatologiche.	Terme di Tabiano Viale delle Terme 32 Tel. 0524/564111 Fax. 0524/564299 Tabiano (Salsomaggiore Terme) (Parma)

## Terme Friuli Venezia Giulia

ARTA	<b>Acqua sulfurea - solfato - calcica – magnesica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche	Stabilimento Termale Fonte Pudia Via Nazionale 1 Tel. 0433929320 Fax. 0433929322 Arta Terme (UD)
GRADO	<b>Talassoterapia –</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, reumatiche, cardiovascolari, ginecologiche, dermatologiche.	Stabilimento Termale Tel. 0431/899309 Grado (Gorizia)
LIGNANO SABBIA D'ORO	<b>Acqua marina, alghe e sabbia</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Lignano - S.I.L. S.p.A Lungomare Riccardo Riva 1/b Tel. 0431422217 Fax. 0431428872 Lignano Riviera (Udine)

## Terme Lazio

FIUGGI	<b>Acqua oligominerale radioattiva</b> Malattie dell'apparato urinario Malattie del ricambio	Terme di Fiuggi Tel. 07755091 Fax. 0775509233 Fiuggi, loc. Spelagato (FR)
SUIO	<b>Acqua alcalino - terrosa e bicarbonato – sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Suio Terme Tel. 0771/608004 Castelforte (LT)
FONTE COTTORELLA	<b>Acqua bicarbonato - alcalino – terrosa</b> Malattie cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico	Antiche Fonti Cottorella S.p.A Via Fonte Cottorella 19 Tel. 0746271640 Fax. 0746203693 Rieti
ACQUE ALBULE	<b>Acqua sulfureo – carbonica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, dermatologiche.	Terme Acque Albule S.p.A Via Nicodemi 9 Tel. 0774371007 Fax. 0774375085 Bagni di Tivoli (RM)
STIGLIANO	<b>Acqua salso - iodico – sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, del ricambio, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Stigliano Tel. 069963428 Canale Monterano (RM)
TERME DEI PAPI	<b>Acqua sulfureo - solfato - bicarbonato - alcalino – terrosa</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, cardiovascolari, ginecologiche.	Terme dei Papi Strada Bagni 12 Tel. 07613501 Fax. 0761352451 Viterbo
POMPEO DI FERENTINO	<b>Acqua sulfurea - bicarbonato – calcica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche, cardiovascolari, ginecologiche.	Via Casilina km 76 Tel. 0775244114 Fax. 0775397098 Ferentino (FR)
FONTE CECILIANA	<b>Acqua oligominerale</b> Malattie dell'apparato urinario, del ricambio.	Pro Fonte Ceciliana s.r.l. Via Predemontana Tel. 069537901 Palestrina (RM)
COTILIA	<b>Acqua carbonato - solfato - alcalino - terrosa – sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche, cardiovascolari, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Cotilia S.r.l. Tel. 0746603036 Fax. 0746603176 Castel Sant'Angelo (RI)

## Terme Liguria

PIGNA	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Pigna Antiche Terme Località Regione Lago Pigo Tel. 0184240040 Fax. 0184240949 Pigna (Imperia)
-------	---	---

**Terme Lombardia**

GAVERINA	<b>Acqua bicarbonato - alcalino - sulfurea e radioattiva.</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Terme di Gaverina Via Fonti Tel. 035/810110 Fax. 035/811443 Gaverina Terme (BG)
TRESCORE BALNEARIO	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche.	Terme Riunite di Trescore Balneario e Zandobbio s.r.l. Via per Zandobbio 6 Tel. 035/940425 Fax. 035/941050 Trescore Balneario (Bergamo)
ANGOLO	<b>Acqua solfato - bicarbonato - alcalino - terrosa</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Terme di Angolo S.p.A. Viale Terme 53 Tel. 0364/548244 Fax. 0364/548705 Angolo Terme (BS)
BOARIO	<b>Acqua solfato - bicarbonato - calcica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche.	Italaquae S.p.A Via Igea 3 Tel. 0364/5391 Fax. 0364/533385 Boario Terme (BS)
RIVANAZZANO	<b>Acqua salso - bromiodica - sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche.	Terme di Rivanazzano s.r.l. Corso Repubblica 2 Tel. 0383/91250 Fax. 0383/92146 Rivanazzano (Pavia)
VALLIO	<b>Acqua bicarbonato - alcalina</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato urinario, dell'apparato gastroenterico.	Fonti di Vallio S.p.A. Via Roma 48 Tel. 0365/370021 Fax. 0365/370112 Vallio Terme (BS)
SALICE	<b>Acqua salsobromiodica, Acqua sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche.	Terme di Salice S.p.A. Via delle Terme 22 Tel. 0383/91203- 0383/93046 Fax. 0383/92534 Salice Terme (Godiasco) (PV)
SAN COLOMBANO AL LAMBRO	<b>Acqua salsobromiodica e sulfurea</b> Malattie dell'apparato gastroenterico	Fonti Minerali Gerette s.r.l. Via Lodi 9/b Tel. 0371/89283 San Colombano al Lambro (MI)
SAN PELLEGRINO	<b>Acqua solfato - bicarbonato - calcica - magnesiana</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche, dell'apparato urinario.	San Pellegrino S.p.A. San Pellegrino Terme (Bergamo)
TARTAVALLE	<b>Acqua solfato - bicarbonato - alcalino - terrosa</b> Malattie dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico.	Antica Fonte e Sorgente-Grotto Frazione Tartavalle Terme Tel. 0341/880115 Tartavalle Terme (Taceno) (Lecco)
SANTO OMOBONO IMAGNA	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche.	Terme di Sant'Omobono Via alle Fonti 117 Tel. 035/851114 Fax. 035/851148 Sant'Omobono Imagna (Bergamo)
MIRADOLO	<b>Acqua salso - bromiodica - bicarbonato</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche, dermatologiche	Terme di Miradolo Piazzale Terme 7 Tel. 0382/77012 Fax. 0382/754090 Miradolo Terme (PV)
BORMIO	<b>Acqua solfato - bicarbonato - alcalino - terrosa - radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, ginecologiche.	Società Terme Bormiesi S.p.A. Via Stelvio 10 Tel. 0342/901325 Valdidentro (SO)
BAGNI DEL MASINO	<b>Acqua solfato - calcica e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, ginecologiche, dell'apparato urinario, dermatologiche.	Terme Bagni del Masino Località Bagni Tel. 0342/641010 Val Masino - Bagni del Masino (SO)
FRANCIACORTA	<b>Acqua bicarbonato - calcica e ferruginosa</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato urinario, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, cardiovascolari.	Terme di Franciacorta Via Maglio 27 Tel. 030/652622 Fax. 030/6852821 Ome (Brescia)
SIRMIONE	<b>Acqua sulfurea - salsobromiodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, reumatiche, cardiovascolari, ginecologiche, dermatologiche.	Terme e Grandi Alberghi Sirmione S.p.A. Piazza Virgilio 1 Tel. 030/91681 Fax. 030/916192 Sirmione (Brescia)
BRACCA	<b>Acqua bicarbonato - calcico - solfato - magnesiana, litiosa e radioattiva</b> Malattie del ricambio, dell'apparato gastroenterico.	A.M.A. Fonte Bracca S.p.A. Via Piave 67 Tel. 0345/91377 Fax. 0345/91378 Bracca (Ambria - Zogno) Bergamo

### Terme Marche

ACQUASANTA	<b>Acqua sulfurea e salsobromiodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, del ricambio, reumatiche, dermatologiche.	Nuove Terme di Acquasanta S.p.A. Via del Bagno Tel. 0736/801268 Acquasanta Terme (Ascoli Piceno)
ASPIO	<b>Acqua salso-bromo-iodica</b> malattie gastroenteriche, epato-biliari, renali, urinarie e del ricambio.	Terme dell'Aspio Via Aspio Terme 21 Tel. 071/95691 Fax. 071/7302055 Camerano - Aspio Terme (Ancona)
FANO	<b>Acqua salsobromiodica, sulfurea, bicarbonato - alcalino - magnesiana e clorurata</b> Malattie ginecologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Carignano s.r.l. Via Bevano 45 Tel. 0721/885128 Fano (Pesaro)
FERMO	<b>Acqua bicarbonato – calcica</b> Malattie cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico.	Stabilimento Idropinico Palmese del Piceno di Domenico Fedeli Via Fonti di Palme, frazione Torre di Palme Tel. 0734/53106 Fermo (Ascoli Piceno)
SAN VITTORE	<b>Acqua sulfureo – sodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, ginecologiche, del ricambio, reumatiche, dermatologiche	Terme di San Vittore S.p.A. Via delle Chiuse 8, frazione San Vittore Terme Tel. 0732/90012 Fax. 0372/90311 Genga (Ancona)
RAFFAELLO	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Raffaello s.r.l. Via San Gianni Tel. 0722/355002 Fax. 0541/606502 Petriano (Pesaro)
SARNANO	<b>Acqua salsa, sulfurea, bicarbonato - calcio – sodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, dermatologiche.	Terme di Sarnano Viale Baglioni 14 Tel. 0733/657274 Fax. 0733/658290 Sarnano (Macerata)
SANTA LUCIA	<b>Acqua bicarbonato – calcica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio.	Terme di Santa Lucia Contrada Santa Lucia Tel. 0733/968227 Fax. 0733/958042 Tolentino (Macerata)

### Terme Molise

SEPINO	<b>Acqua sulfurea - salso - bromo - iodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche.	TERME SEPINO Piazza Cesare Battisti, 11 Tel: 0874/65393 Fax: 0874/790882 Campobasso
--------	---	--

**Terme Piemonte**

ACQUI	<b>Acqua sulfurea - salso - bromo - iodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche.	Soc. Terme di Acqui S.p.A. Piazza Italia 1 Tel. 0144/324390 Fax 0144356007 Acquiterme (AL)
VALDIERI	<b>Solfuree ipertermali a PH alcaline</b> Malatt. Respiratorie, Otitis e sordità rino-gena, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Soc. Terme Reali di Valdieri S.p.A. Via Cuneo 74 Tel. 0171/261666 Fax 0171/262374 Borgo S. Dalmazzo (CN)
VINADIO	<b>Solfuree ipertermali - fanghi</b> Malatt. app. Respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche	Soc. Satea S.r.l. Terme Località Bagni di Vinadio 12010 Vinadio Tel. 0171959395 Fax 017195800 Frazione Bagni - Vinadio (CN)
BOGNANCO	<b>Oligominerali diuretiche Bicarbonato-solfato-alcinalo terrose</b> Afezioni del fegato, dello stomaco, dell'intestino e delle vie biliari.	Soc. Idrominerale Bognanco S.r.l. Piazzale Rampone 1 Tel 0324/234109 Fax. 0324/234278 Bognanco (VB)
CRODO	<b>Mediominerali-solfato-bicarbonato-calciche</b> Gastropatie Malatt. app. digerente e urinario	Soc. Campari – Crodo S.p.A. Tel. 032461431 Fax 032461598 Località Molinetto – Crodo (VB)
AGLIANO	<b>Salso – solfato – magnesiaci</b> Malatt. Infiammatorie degli apparati gastrointestinale, respiratorio, e vie biliari. Psoriasi e dermatiti.	Soc. Fons Salutus Terme di Agliano S.r.l Via Alle Fonti, 133 Tel. 0141/954242 Fax. 0141/964835 Agliano Terme (AT)
GARESSIO	<b>Oligominerali fredde diuretiche</b> Afezioni del ricambio Coliche delle vie urinarie	Stabilimento termale Fonti San Bernardo Tel. 0174/81101 Fax 017481689 Gareccio (CN)
LURISIA	<b>Oligominerali alta e media radioattività - bagni e fanghi.</b> Allergie, Malatt. app. urinario, otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, dermatologiche	Soc. Lurisia Acque Minerali S.r.l. Via delle Terme 60 Tel. 0174683421 Fax 0174/583555 Roccaforte Mondovi fraz. Lurisia (CN)
SAN GENESIO	<b>Acqua bromo - iodica e sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, dell'apparato gastroenterico.	Comune di Castagneto Po Tel. 011/912921 fax. 011/912681 Castagneto Po (TO)
MONTE VALENZA	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie dell'apparato gastroenterico	Terme di Monte Valenza Via Fontana 13, località Monte Valenza Tel. 0131/951677 Fax. 0131/951677 Valenza (AL)
FONTE ILARIA	<b>Acqua carbonato - calcio - magnesiaci e solforata.</b> Malattie cardiovascolari, dell'apparato gastroenterico.	Le Acque Fonti Ilaria Via Acque 4 Tel. 0174/599355 Vicoforte Cuneo

### Terme Puglia

MARGHERITA DI SAVOIA	<b>Acqua salsobromoiodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, del ricambio, reumatiche, dermatologiche.	Grand Hotel Terme Corso Garibaldi 1 Tel. 0883/656888 Fax. 0883/655107 Margherita di Savoia (Foggia)
SANTA CESAREA	<b>Acqua salso - iodica e sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Santa Cesarea S.p.A. Via Roma 40 Tel. 0836/944070 Fax. 0836/944213 Santa Cesarea Terme (Lecce)
TORRE CANNE	<b>Acqua salso - solfato - alcalina e salsobromoiodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Terme di Torre Canne Via Appia 2, Torre Canne Tel. 080/4820133 Fax. 080/4820043 Torre Canne di Fasano (Brindisi)

### Terme Sardegna

AURORA	<b>Acqua sulfurea - salsobromoiodica e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche.	Hotel Terme Aurora Tel. 079/796871 Benetutti - Terme Aurora (Sassari)
FORDONGIANUS	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie cutanee, artrosiche, reumatiche, e respiratorie	Comune di Fordongianus Tel. 0783/60323 Fordongianus (OR)
SARDARA	<b>Acqua bicarbonato – sodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, delle vie respiratorie, cardiovascolari, del ricambio, dell'apparato gastroenterico reumatiche.	Terme di Sardara Località Santa Maria Tel. 070/9387025 Fax. 070/9387200 Sardara (Cagliari)
TEMPIO PAUSANIA	<b>Acqua oligominerale</b> Malattie dell'apparato urinario	Terme di Tempio Tel. 079/631824 Fax. 079/634674 Tempio di Pausania (Sassari)

### Terme Sicilia

ACIREALE	<b>Acqua sulfurea, salsobromoiodica e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Azienda Autonoma delle Terme di Acireale Via delle Terme 42 Tel. 095/601508 Fax. 095/606468 Acireale (Catania)
GIUSEPPE MARINO	<b>Acqua salsobromoiodica e sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme Giuseppe Marino Via Roma 25 Tel. 0942/715031 Fax. 0942/701063 Ali Terme (Messina)
GRANATA CASSIBILE	<b>Acqua salsobromoiodica e sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Terme Granata Cassibile Via Fratelli Crispi 1 Tel. 0942/715029 Fax. 0942701494 Ali Terme (Messina)
SEGESTANE	<b>Acqua salso – sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, del ricambio, reumatiche, dermatologiche.	Terme Segestane Località Ponte Bagni Tel. 0924/530057 Castellamare del Golfo (Trapani)
VULCANO	<b>Acqua sulfurea, salsobromoiodica e radioattiva</b> Malattie del ricambio, reumatiche, dermatologiche	Azienda Autonoma Soggiorno e Turismo delle Isole Eolie Corso Vittorio Emanuele 202 Tel. 090/9880095 Fax. 090/9811190 Lipari (Eolie – Vulcano) (Messina)
ACQUA PIA	<b>Acqua solfato – calcica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche.	Terme Acqua Pia srl Tel. 0925/39026 Fax. 0925/39130 Montevago - Acqua Pia (Agrigento)
SCIACCA	<b>Acqua sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche	Azienda Autonoma Terme di Sciacca Via Agatocle 2 Tel. 0925/961111 Sciacca (Agrigento)
VIGILATORIE	<b>Acqua sulfurea - bicarbonato – alcalina</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari.	Società Terme e Alberghi S.T.E.A S.p.A. Via Stabilimento 85 Tel. 090/9781078 Fax. 090/9781792 Terme Vigliatorie (Messina)
TERMINI IMERESE	<b>Acqua salsobromoiodica</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Grand Hotel Terme (gestione I.G.A.R. srl) Piazza Terme 1 Tel. 091/8113557 Fax. 091/8113107 Termini Imerese (Palermo)

**Terme Toscana**

BAGNI DI LUCCA	<i>Acqua bicarbonato calcio solfato clorurato sodica</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, ginecologiche, ricambio, reumatiche, dermatologiche, gastroenteriche	Terme di Bagni di Lucca Piazza San Martino 11, Bagni Caldi Tel. 058387221 Bagni di Lucca (Lucca)
SAN FILIPPO	<i>Acqua sulfureo solfato bicarbonata alcalina</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, ginecologiche, ricambio, reumatiche, dermatologiche, gastroenteriche	Nuove Terme San Filippo s.r.l. Frazione Bagni San Filippo Tel. 057782982 Fax. 0577872684 Bagni San Filippo (Catiglion d'Orcia) (Siena)
BAGNO VIGNONI	<i>Acqua bicarbonato solfato alcalino terrosa leggermente radioattiva</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche	Terme di Bagno pignoni Fraz. Bagno Pignoni Tel. 0577887365 Bagno Vignoni (San Quirico d'Orcia) (Siena)
VALLE DEL SOLE	<i>Acqua solfato calcica magnesiacca bicarbonato</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche, gastroenteriche	Terme Valle del Sole Località Venturina Tel. 0565851066 Fax. 0565851066 Campiglia Marittima (Livorno)
CASCIANA	<i>Acqua solfato alcalino terrosa</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, gastroenteriche, reumatiche, dermatologiche	Terme di Casciana S.p.A. Piazza Garibaldi 9 Tel. 058764461 Fax. 0587644629 Casciana Terme (Pisa)
CHIANCIANO	<i>Acqua solfato bicarbonato calcica</i> Malattie cardiovascolari, apparato urinario, ricambio, reumatiche, gastroenteriche	Terme di Chianciano S.p.A. Via delle Rose 12 Tel. 057868111 Fax. 0578600622 Chianciano Terme (Siena)
VERSILIA	<i>Acqua salsobromiodica</i> Malattie reumatiche, dermatologiche	Terme della Versilia Tel. 0585807255 Fax. 0585807791 Villa Undulna, via Gramsci 2 Cinquale (Massa Carrara)
SAN GIOVANNI	<i>Talassoterapia</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche	Terme di San Giovanni Isola d'Elba s.r.l. Località San Giovanni Elba – Portoferraio (Lucca) Tel. 0565914680 Fax. 0565918731
EQUI	<i>Acqua cloruro sodico sulfurea e radioattiva</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche	Terme di Equi - G.A.T.T. S.p.A. Via Noce Verde Tel. 0585949300 Equi Terme (Fivizzano) (Massa e Carrara)
GAMBASSI	<i>Acqua salso solfato alcalino terrosa</i> Malattie gastroenteriche	Stabilimento Termale Acqua di Pillo Piazza Di Vittorio 1 Tel. 0571638141 Gambassi Terme (Fi)
FIRENZE	<i>Acqua salso bromo iodica sulfurea</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, apparato urinario, gastroenteriche, dermatologiche	Terme di Firenze Sorgenti Acqua Cassia S.p.A. Via Cassia 217, località Terme di Firenze Tel. 0552020151 Impruneta - Terme di Firenze (Firenze)
MONTECATINI	<i>Acqua salso solfato alcalina</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, ricambio, gastroenteriche, reumatiche	Terme di Montecatini Viale Giuseppe Verdi 41 Montecatini Terme (Pistoia) Tel. 05727781 Fax. 0572778444
MONTEPULCIANO	<i>Acqua sulfurea bicarbonata salsobromiodica</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche	Terme di Montepulciano S.p.A. Via delle Terme 46, frazione Sant'Albino Montepulciano Tel. 05787911 Fax. 0578799149 Montepulciano (Siena)
MONTICIANO	<i>Acqua salso solfato bicarbonato alcalino terrosa sulfurea</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche	Terme Salute Ambiente S.p.A. Stabilimento Bagni di Petriolo Tel. 0577757104 Monticiano (Siena)
RADICONDOLI	<i>Acqua bicarbonato solfato calcica</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, dermatologiche	Terme Salute Ambiente S.p.A. Radicandoli (Siena) Stabilimento Bagni delle Gallerie Tel. 0577793151
RAPOLANO	<i>Acqua sulfurea bicarbonato calcica</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche	L'Antica Querciolaia Fonte Termale Tel. 0577724091 Fax. 0577725470 Rapolano Terme (Siena)
SAN CARLO	<i>Acqua oligominerale</i> Malattie ginecologiche, apparato urinario, ricambio, gastroenteriche	Terme e Sorgenti San Carlo S.p.A. Via dei Colli Tel. 058542171 Fax. 058547704 San Carlo Terme (Massa) (Massa e Carrara)
SAN GIULINANO	<i>Acqua solfato alcalino terrosa</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, gastroenteriche, reumatiche	Terme di San Giuliano s.r.l. Stabilimento alberghiero-termale Barduzzi, Tel. 050818047 Fax. 050817053 San Giuliano Terme (Pisa), largo Shelley 18
SATURNIA	<i>Acqua sulfurea</i> Malattie otorinolaringoiatriche, vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, del ricambio, reumatiche, dermatologiche, gastroenteriche	Terme di Saturnia s.r.l. Via della Follonata, frazione Saturnia Tel. 0564601061 Fax. 0564601266 Saturnia (Manciano) (Grosseto)
ULIVETO	<i>Acqua bicarbonato alcalino terrosa</i> Malattie del ricambio, gastroenteriche	Parco Termale Uliveto Via Provinciale Vicarese 120 Tel. 050788686 Fax. 050788194 Uliveto Terme (Vicopisano) (Pisa)

## Terme Trentino Alto Adige

LEVICO	<b>Acqua arsenicale - ferruginosa</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Levicofin s.r.l. Villa Paradiso Tel. 0461/706481 Levico Terme (Trento)
MERANO	<b>Acqua oligominerale e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, dell'apparato urinario, reumatiche, dermatologiche.	Terme di Merano S.p.A. Via Piave 9 Tel. 0473/237724 Fax. 0473/233236 Merano (Bolzano)
PEJO	<b>Acqua bicarbonato - alcalino - ferruginosa altamente carbonica e oligominerale</b> Malattie cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Pejo Via Acque Acidule 3 Tel. 0463/753226 Pejo Terme (Trento)
COMANO	<b>Acqua bicarbonato - calcica - magnesiaca e oligominerale</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, dell'apparato urinario, del ricambio, dermatologiche	Terme di Comano località Ponte delle Arche Tel. 0465/701277 Fax. 0465/702064 Ponte delle Arche Terme di Comano (Trento)
RABBI	<b>Acqua carbonica e bicarbonato</b> Malattie cardiovascolari, dell'apparato urinario, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, reumatiche.	Terme di Rabbi S.p.A. località Fonti di Rabbi 162 Tel. 0463/983000 Rabbi (Trento)
RASUN ANTERSELVA	<b>Acqua oligominerale</b> Malattie dell'apparato urinario, del ricambio	Albergo Bagni Salomone Frazione Bagni di Salomone Tel. 0474/492199 Fax. 0474/492378 Rasun Anterselva (Trento)
RONCEGNO	<b>Acqua arsenicale – ferruginosa</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, dell'apparato gastroenterico, reumatiche, dermatologiche	Casa di Salute Raphael Piazza de Giovanni 4 Tel. 0461-772000 Fax. 0461/764500 Roncegno (Trento)
SAN MARTINO IN BADIA	<b>Acqua solfato – calcica</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche	Associazione Turistica San Martino in Badia Via Centro 10 Tel. 0474/523175 Fax. 0474/523474 San Martino in Badia (Bolzano)

Terme Umbria

AMERINO	<b>Acqua bicarbonato - alcalino - terrosa</b> Malattie dell'apparato gastroenterico, del ricambio, dell'apparato urinario	Terme Amerino Via San Francesco 1 Tel. 0744/943622 Fax. 0744/943921 Acquasparta (Terni)
SANTO RAGGIO	<b>Acqua bicarbonato - calcica</b> Malattie dell'apparato gastroenterico, dell'apparato urinario	Azienda Termale Santo Raggio Via P.A. Giorni Tel. 075/816064 Fax. 075816064 Assisi (Perugia)
FONTECCHIO	<b>Acqua bicarbonato - alcalina e sulfurea</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche, dell'apparato gastroenterico.	Terme di Fontecchio spa Località Fontecchio 4 Tel. 075/862851 Fax. 075/8628521 Città di Castello (Perugia)
MASSA MARTANA	<b>Acqua carbonica - bicarbonato - calcica e alcalino acidula</b> Malattie dell'apparato gastroenterico, dell'apparato urinario, del ricambio.	Idrologica Umbra s.r.l. Località San Faustino Tel. 075/8856292 Fax. 075/8856143 Massa Martana (Perugia)
SAN GEMINI	<b>Acqua bicarbonato - calcica</b> Malattie dell'apparato gastroenterico, dell'apparato urinario, del ricambio	Terme di San Gemini S.p.A Via Tiberina, 1 Tel. 0744/330811 Fax. 0744/3308400 San Gemini (Terni)
FRANCESCANE	<b>Acqua Medio Minerale Sulfurea Bicarbonato Alcalino Terrosa</b> Malattie otorinolaringoiatriche e delle vie respiratorie, cardiovascolari, reumatiche, dermatologiche.	Terme Francescane Via Delle Acque Tel. 0742/301186 Fax. 0742/651443 Spello (Perugia)

### Terme Valle d'Aosta

SAINT VINCENT	<b>Acqua bicarbonato - solfato – alcalina</b> Usata quasi esclusivamente per idropinoterapia nella cura di malattie gastrointestinali ed epatobiliari. Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie,	Terme di Saint-Vincent Via IV Novembre, 78 Tel. 0166/512693 Fax. 0166/511253 Saint-Vincent (Aosta)
COURMAYEUR	<b>Acqua bicarbonato- alcalino- terroso</b> malattie dell'apparato digerente (gastriti, dispepsie, coliti, congestione epatica) - diatesi urica	Terme di Colonne Courmayeur Tel. 0165801811 Colonne Courmayeur (Aosta)
PRE SAINT DIDIER	<b>acqua arsenicale-ferruginosa</b> Artropatie, disfunzioni neuroendocrine, anemie e stati di convalescenza, malattie cutanee.	Terme di Pre Saint Didier Tel. 0165/867272 Pre Saint Didier (Aosta) apertura dal 24/07/2005

## Terme Veneto

ABANO	<b>Acqua salsobromiodica e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, reumatiche, del ricambio, ginecologiche.	Azienda di Promozione Turistica Terme Euganee Via Pietro d'Abano 18 Tel. 049/8669055 Fax. 049/8669053 Abano Terme (Padova)
BATTAGLIA	<b>Acqua salsobromiodica e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, reumatiche, del ricambio, ginecologiche.	Terme di Battaglia Via Petrarca, 11 Tel. 049/525680 Fax. 049/525680 Battaglia Terme (Padova)
BIBIONE	<b>Acqua alcalina - bicarbonato - sodica - fluorata</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, cardiovascolari, ginecologiche, reumatiche, dermatologiche.	Bibione Terme spa Via delle Colonie 3 Tel. 0431/441111 Fax. 0431/441199 Bibione (San Michele al Tagliamento) Venezia
DI COLA' (Lazise)	<b>Acqua bicarbonato - calcio - magnesica e oligominerale</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, reumatiche, dermatologiche.	Parco Termale del Garda, Villa dei Cedri S.p.A. Piazza di Sopra 4 Tel. 045/7590988 Fax. 045/6490382 Colà (Lazise) Verona
GALZIGNANO	<b>Acqua salsobromiodica e radioattiva</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, ginecologiche, del ricambio, reumatiche.	Terme di Galzignano S.p.A. Viale Terme 82 Tel. 049/9195555 Galzignano Terme (Padova)
MONTEGROTTO	<b>Acqua salsobromiodica e radioattiva</b> Malattie ginecologiche, del ricambio, reumatiche.	Azienda di Promozione Turistica Terme Euganee Viale Stazione, 60 Tel. 049/793384 Fax. 049/795276 Montegrotto Terme (Padova)
RECOARO	<b>Acqua bicarbonato - alcalina</b> Malattie otorinolaringoiatriche, e delle vie respiratorie, del ricambio, dell'apparato gastroenterico, dell'apparato urinario, reumatiche	Terme di Recoaro S.p.A. Via Fonti Centrali Tel. 0445/75016 Fax. 0445/75025 Recoaro Terme (Vicenza)

**P & D Poli e De Bortoli** Studio associato di Ingegneria  
*Progresso nel rispetto ambientale* via della Gora 59 Tel\Fax 0461754597  
Borgo Valsugana - Trento

Per la vostra pubblicità su questa rivista  
inviate un fax al numero:  
0645420655

Sei interessato a questo spazio pubblicitario?



ARPA  
Associazione Italiana  
Retinite Pigmentosa  
e Ipovisione



Sei interessato a questo spazio pubblicitario?



**idee luminose**  
Illuminazione d'interno

ARTIGIANATO  
TOSCANO

C.so V. Emanuele, 53 - Campagnano (RM) tel. 06/9041106